

# REVISTA ANDINA



Andinismo aéreo: Es una instantánea de "Farellones" totalmente nevado durante una excursión aérea sobre la cordillera de Santiago, a la que son tan aficionados los andinistas-aviadores de la capital. Foto: Luis Middleton.

\* \* \*

## EN ESTE NUMERO:

Editorial: "Llamado a la juventud" (Pág. 1). — Crónica de actualidad y Tercer Salón Foto-Andinista (Pág. 3). — "Aunque parezca raro" y Pocos lo saben" (Pág. 7). — Francia en ruta a los Himalaya y "Resumen de ascensiones" (Pág. 11). — Temporada de andinismo: Villarrica, Paloma, San José, Andino, Morado, Nevado del Plomo (Pág. 16). — Ski nacional e internacional (Pág. 27). — Instituciones y C. Andinista Mendoza (Pág. 31). — Publicaciones (Pág. 37).

BOLETIN ANTARTICO Nº 15 (Pág. 39)

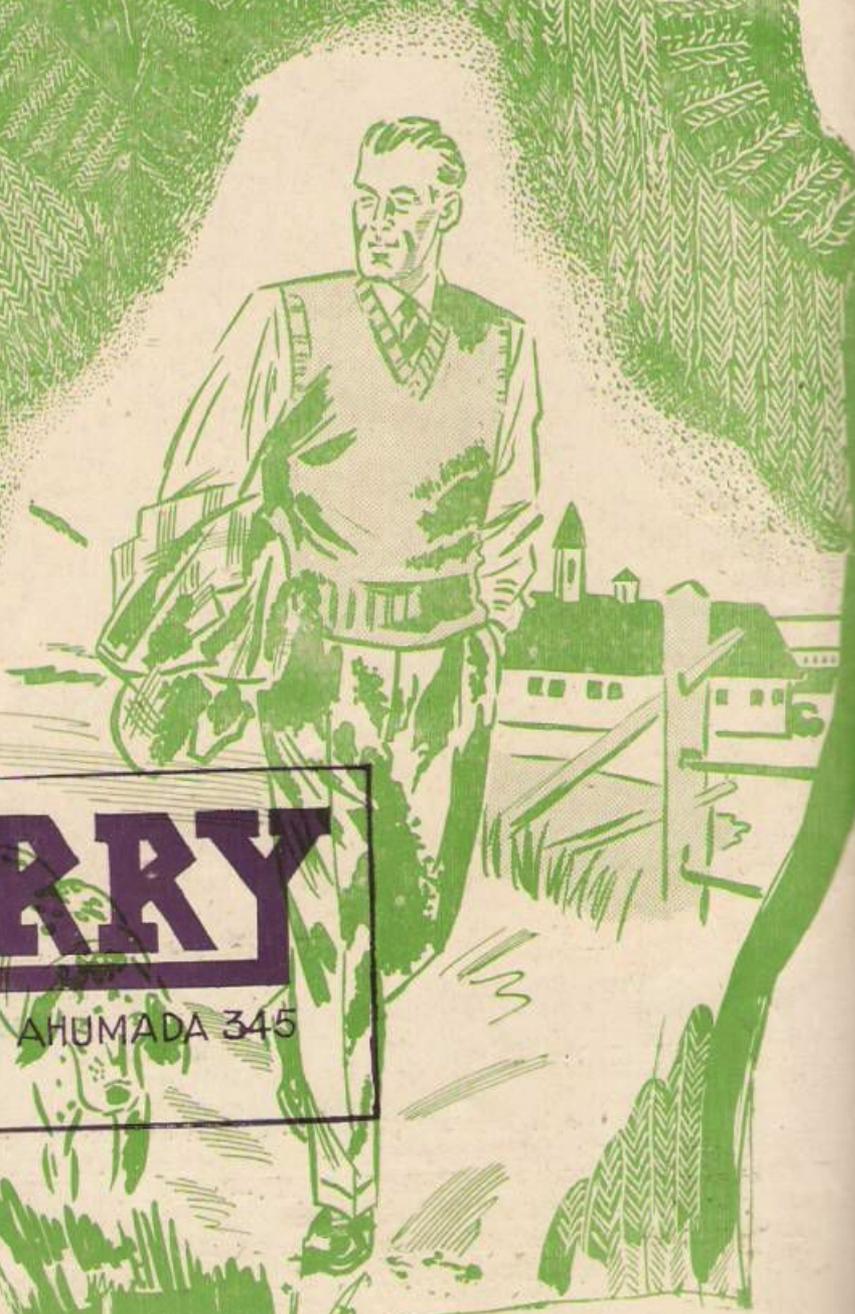
PRECIO: \$ 7.—

SANTIAGO DE CHILE

Nº 70

100% ALL WOOL  
**KERRY**  
S.P.A. ITALIA

# ABRIGUESE...



**KERRY**  
ESTADO 252 AHUMADA 345

## REVISTA ANDINA

PUBLICACION BIMESTRAL DE ESTUDIOS, DEPORTES Y TURISMO DE LA MONTAÑA

SANTIAGO DE CHILE — DIRECTOR: Humberto Barrera V.  
 Correo: CASILLA 1823 — Oficina: Bandera 441 — Teléfono 86606  
 Fundador Editor: "Club Andino de Chile"

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE SKI Y ANDINISMO DE CHILE

AÑO XIII

MARZO-ABRIL 1950

Nº 79

## LLAMADO A LA JUVENTUD

La evolución de nuestro ski puede considerarse rápida en lo que respecta al número de sus cultores, cada día en aumento. Por el contrario, su desarrollo técnico ha sido lento y sólo ahora disponemos en el país de andariveles que permitirán una evolución técnica, un mejoramiento de calidad standard del ski chileno.

Pero si bien es cierto este standard ha permanecido un poco bajo, siempre ha existido un grupo de selectos esquiadores, veloces y técnicos, que se han sacrificado por este deporte y han dejado bien puesta la reputación de nuestro ski.

Desgraciadamente, nuestra juventud no ha respondido últimamente, al llamado de nuestra cordillera, al ejemplo de los que le han dado fama, y son contados los nuevos valores que vienen a reemplazar a los que se van. Hoy por hoy, no tenemos reservas de esquiadores y sólo disponemos de un puñado de corredores de categoría internacional. Esta es una amenaza muy seria para el porvenir del ski, y sólo podremos prevenirla si contamos con la voluntad de nuestra juventud. Y no se crea en una exa-

geración de mi parte pues en ello están de acuerdo nuestros monitores franceses y uno de ellos se refería precisamente a esto en esta misma revista (Rev. And. N.º 67).

Hago, pues, un llamado a nuestra juventud de ambos sexos, y le pido que tome con entusiasmo y más seriedad la responsabilidad que sobre ella pesa. De nuestra juventud depende el ski de mañana. Y no sería posible que una tradición de prestigio y de espíritu deportivo fuera dejada al olvido. Me dirijo a todos los jóvenes que surcan de Magallanes a Aconcagua las faldas de nuestra cordillera, a los que tengan entre 13 y 20 años, que es la mejor edad para el aprendizaje, a todos los que tienen gusto y disposición por el ski, y muy especialmente a los universitarios.

El ski es un deporte especial para el chileno; requiere valentía, decisión, rapidez, buen reflejo, soltura e inteligencia (calidades todas muy chilenas); además, disponemos de canchas inmejorables. Ineludiblemente somos un país de montaña. Estas son las condiciones que nos favorecen y que debemos saber aprovechar, no por un afán




Ofrece a Ud. Provisión de salud. Descanso reparador. Valorización creciente. Incremento de sus ahorros. Vigorización espiritual frente a la grandeza de sus cumbres nevadas.

Elija allí un sitio y ubique su refugio: lo obtendrá con facilidades

INFORMACIONES: LUIS MIDDLETON - MORANDE 322, 7º PISO - STGO.



nacionalista mezquino, sino porque ellas constituyen para nosotros un derecho natural que nos ha otorgado la Providencia y por el cual sentimos vocación.

**Aprendizaje.**— Perfeccionar estas condiciones naturales, para llegar a ser un esquiador de primera categoría, es muy fácil. En primer lugar, se impone un aprendizaje técnico indispensable. Sin enseñanza, no se obtendrá nada bueno, absolutamente nada, y esto es preciso que lo comprendan de partida los jóvenes.

Es inútil hacer ski por su cuenta, para entretenerse más, sólo se conseguirá un equilibrio relativo y un estilo infame, esquiadores "torcidos", incapaces de progresar seriamente. La enseñanza es la base de todo, es la comprensión del deporte del ski que radica en el conocimiento de ciertos principios físicos, es la práctica de movimientos correctos hechos en forma progresiva. En Chile hoy tenemos establecido el sistema de TECNICA ALLAIS, que es la más sencilla y veloz y cuyos profesores la enseñan de Norte a Sur.

El novicio debe entrar, antes de aprender manías, inmediatamente a clase. Dos períodos de una semana lo harán progresar enormemente. Después todos los años deberá, a principios de temporada, repasar sus conocimientos con profesor, sin tratar de hacer velocidad. Deberá después paciente y constantemente repetir los movimientos aprendidos y aumentar de a poco la velocidad, siempre con la mirada fija en los mejores. El joven que seriamente se propone ser un buen esquiador, lo hará tan rápidamente que él mismo se quedará estupefacto de sus progresos. Lo que cuesta es decidirse, es vencer el miedo, "al que dirán", a la flojera. La reacción de un joven esquiador al ver las evoluciones de un gran esquiador, debe ser de optimismo, de superación, de estímulo y de deseo de llegar a serlo. Ese gran esquiador, no es un superhombre, fué también muchacho tímido, pero de empuje y constancia, que no se desanimó jamás y fué trabajando día a día su ski. Hay que convencerse que **sin aprendizaje no hay buen ski.**

**Práctica.**— Una vez que el novicio se ha transformado en esquiador, y ha ido siguiendo anualmente sus cursos de enseñanza, deberá, como se dijo practicar incansablemente sus movimientos aprendidos, lo que le facilitará enormemente el andarivel. Deberá aumentar su velocidad, repe-

tir sus evoluciones en terrenos distintos y no buscar siempre la canchita fácil para farsantear ante las chiquillas. Deberá acoplarse a los mejores, sin ninguna petulancia y practicar con ellos entusiastamente. No le vendrá mal hacer, de vez en cuando, alguna excursión, para ir conociendo los secretos de la montaña y la nieve. El joven, sin desmedro de sus estudios, debería subir todos los fines de semana a la nieve y pasar en ella sus vacaciones. De esta manera, por pocas condiciones que tenga el joven, al cabo de cinco años dispondrá de gran práctica y será con toda seguridad un buen esquiador, un valor para el ski chileno y muchos llegarán en ese término a ser esquiadores de primera categoría. Pero, lo repito, hay que tener entusiasmo, hay que trabajar, llevar una vida ordenada, acostándose temprano. Los rápidos progresos obtenidos de esta manera se encargarán de mantener el entusiasmo al joven. El entrenamiento es indispensable.

**Competencia.**— Si la enseñanza y práctica permite la adquisición de una técnica depurada, sólo se obtendrá la perfección total con la competencia que pone la técnica al servicio de la velocidad. El verdadero fin y meta de una enseñanza es la velocidad. Puede decirse que en la velocidad el esquiador obtiene las satisfacciones más extraordinarias. Deslizarse a todo vuelo por la nieve es el placer más agradable del deporte. Pero para lograrlo es menester un perfecto dominio de sus reflejos, y como todas las cosas, un entrenamiento adecuado.

La única manera de entrenarse en velocidad es participar en competencias. En ellas el esquiador aprenderá a dominar sus nervios, templará su corazón, pondrá a prueba sus conocimientos y sacará la experiencia que requiere un perfeccionamiento completo. Es indispensable, por lo tanto, que el joven participe en competencias y luche en ellas por el triunfo, con todos sus medios. No importa su resultado, importa haber dado de sí todo lo que se podía. De esas competencias saldrá la reserva de esquiadores de que hoy carecemos.

He aquí, pues, jóvenes, el "secreto" de Perogrullo para llegar a ser buenos esquiadores. El terrible secreto de los Canuto, Hammersley, Oelkers y Navarrete. Seguid el ejemplo de ellos y todo el ski chileno se los agradecerá.

(Copihue, Febrero, 1949).

E. Z. C.

# CRONICA DE ACTUALIDAD

## UN OBISPO DE LA SELVA NOS VISITO

El Ilustrísimo Monseñor Cándido Penso, obispo italiano y distinguido alpinista, actualmente a cargo de una de las misiones más grandes del mundo en el interior del Brasil, en Bananal, visitó Chile para conocer sus cordilleras e impresionar vistas fotográficas de su territorio.

Monseñor Penso dió en Santiago de Chile varias conferencias, una de ellas en el Club Andino de Chile, sobre la naturaleza salvaje de las selvas, los enormes ríos, la exótica vida animal y las modalidades de las razas primitivas. Estas conferencias fueron ilustradas con maravillosas fotografías luminosas en color, de gran interés científico y atractivo arte.

Entrevistando al obispo italiano, nos manifestó su admiración por la grandiosidad de la cordillera de los Andes, la belleza panorámica del territorio y la simpatía de sus habitantes. Nos conversó largamente sobre modalidades del alpinismo en Italia y variados aspectos sobre ascensiones europeas. Pero sus impresiones de mayor interés se refirieron a sus correrías por los ríos más largos del mundo en el interior del Brasil, civilizando a razas indígenas en decadencia de la misión de Bananal, y que ocupa la isla fluvial mayor de la tierra.

## GENTE QUE TRIUNFA

Yerka Luksic, activa andinista santiaguina y muy conocida en los ambientes artísticos por sus recitales de danzas, creaciones coreográficas y sus cursos de ballets, está triunfando en forma destacada en Francia y otros países europeos. Yerka fué distinguida con una beca en Italia y últimamente se presentó en París en un recital que alcanzó el más lisonjero éxito, según hemos leído en críticas de arte de París.

Nuestra consocia del Club Andino de Chile nos escribe saludando a los andinistas chilenos, a quienes ha recordado junto con nuestras montañas al vivir las impresiones panorámicas de los Alpes y los Apeninos.

## CONFERENCIAS EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

A los amantes de la naturaleza y la exploración han interesado:

"La Isla de Pascua", por Roberto Montandón, secretario internacional de la Federación de Andinismo y Ski de Chile.

"Chile indígena", por Augusto Iglesias.

"Los atacameños", por la Dra. Greta Mostny.

"Los araucanos", por Carlos Isamitt.

"Una mirada hacia las fronteras del Universo", por Dr. Camilo Branchi.

"Rayos cósmicos", por Carlos Rabdil.

Todas estas conferencias se ilustraron con películas y proyecciones fotográficas.

## EL IDIOMA ESPAÑOL EN LA "UNESCO"

Por ser la Revista Andina muy conocida internacionalmente, fuimos requeridos por la Asoc. Mexicana de Periodistas para adherirnos a su campaña de pronunciarse en contra del arbitrario acuerdo del organismo internacional "Unesco", que no aceptaba el idioma español en sus trabajos oficiales y de relación.

Naturalmente, nos adherimos a la campaña mexicana y enviamos una declaración manifestando: "Siempre estimamos los periodistas chilenos que aquel acuerdo era totalmente injusto, desconocedor de los principios humanos que relacionan a las naciones y contrario al progreso de la buena voluntad entre los países. La actitud de México de luchar por la rectificación de tal acuerdo, era mirada por Revista Andina como esperanza de próximo entendimiento y, por lo tanto, siempre hemos hecho causa común en esta campaña".

Satisfactoriamente la Asoc. Mexicana de Periodistas triunfó en sus anhelos y el idioma español es considerado ahora lengua oficial en la Unesco.

## NOTICIA SURTIDA DE CHILE

Se inauguró camino del Yeso.— Con numerosa comitiva de caballeros argentinos y chilenos (todos a caballo) y presencia de

numerosos automóviles para ensayarlo, se inauguró el tramo chileno del camino del valle del Yeso, hasta la cordillera limítrofe próximo al paso de Piuquenes. Es una nueva parte del anhelado proyecto de unir Mendoza con Santiago de Chile por la ruta de Piuquenes, que acortaría la actual distancia por Uspallata en 190 kilómetros y estaría habilitado todo el año, una vez construidos dos túneles. En realidad, esta vía de automóviles no está terminada—como lo publicó la prensa— pues faltan esos túneles y no vemos la esperanza de que se construyan próximamente, por haber encontrados intereses en juego.

**Vida Sana a la Asociación Santiago.**—No es un juego irónico de palabras, sino la noticia de que el popular Instituto Vida Sana ha incorporado su Sección de Excursionismo y Ski a la Asoc. de Santiago, afiliándose en esta forma oficialmente en el deporte nacional de montaña. Felicitamos por el acuerdo a la meritoria institución creada por el maestro de cultura física Benedicto Kocian, que tanta labor ha realizado en Chile por el amor a la naturaleza, al ejercicio deportivo y a los campamentos al aire libre.

**Comisión de Andinismo.**—La Federación de Andinismo y Ski de Chile ha designado a Carlos Píderit, Fred Holloway y Humberto Barrera, para integrar esta Comisión, "a fin de impulsar esta rama del deporte de montaña y formar una especie de círculo de andinistas, que puedan abordar los diversos problemas y estudiarlos", según manifiesta el acuerdo de la entidad dirigente.

**Mucha nieve en la cordillera.**—El otoño ha empezado anormalmente, con muchas precipitaciones, que ha alegrado a los esquiadores y ha puesto optimistas a los concesionarios de refugios y fabricantes de artículos del deporte blanco. Ha vuelto a Chile el "abril aguas mil" de antaño y las lluvias y nevadas han alcanzado hasta el Norte. Sin embargo, lo que interesa a los esquiadores, no es la cantidad de precipitaciones que ya lleva el doble del año normal, sino su buena distribución, de tal manera que el exceso no bloquee los caminos y los períodos secos no se lleven el níveo elemento. Además, debe nevar a mediados de se-

mana y no a fines; ya lo sabe el observatorio del Salto, que fabrica tiempos a gusto de sus consumidores agricultores.

## NOTICIA SURTIDA EXTRANJERA

**Se accidentó Sonia Edwards.**—Esta activa deportista chilena que recorre con su padre, Agustín Edwards B., los centros de ski de Europa, sufrió conmoción y lesiones al participar en una carrera de velocidad durante la famosa competencia Kandahar de Arlberg. Sonia era la única participante no europea y corría en excelentes condiciones, pues se ha perfeccionado visiblemente después de entrenamiento en la escuela de Val d'Isère. Fué llevada al hospital, aunque su estado no fué grave.

El Kandahar femenino fué ganado por la campeona suiza Idly Walpots, de 26 años, corriendo los 2.400 m. en 132,8 segundos.

**Fútbol sobre la nieve.**—Y también bajo la nieve, fué la característica del partido jugado por el conjunto argentino de Rosario "Newell's Old Boys", con un combinado del Sarre, en Saarbruecken, empátando a dos goles. Nevó durante todo el juego y los peloteros resbalaban en la nieve y caían a cada rato en extraña competencia, en presencia de 20.000 risueños espectadores. Estos futbolistas argentinos conocieron nieve por primera vez, y en el extranjero, pues nunca se les había ocurrido visitar la cordillera de su país.

**Falleció Frank Smythe.**—Uno de los más grandes alpinistas de todos los tiempos ha fallecido de un ataque de malaria, enfermedad que adquirió en 1948 durante sus correrías por las montañas de India. Este famoso alpinista británico realizó las más notables escaladas en Europa y en los Himalaya, donde participó en tres expediciones al Everest, alcanzando hasta 8.500 m. sin oxígeno. También escaló en primera ascensión el monte Kamet, de 7.756 m. en el Himalaya central en 1931, y el Pico Jongsong de 7.419 m. en el Kangchenjunga en 1930.

Smythe fué, además, un extraordinario escritor de literatura de montaña, donde el idealismo por las grandes aventuras y la interpretación de los panoramas de las al-

titudes alcanzaron la más brillante expresión, especialmente en sus obras: "Vacaciones de alpinista", "El espíritu de las montañas", "El valle de las Flores", "La aventura del Kangchenjunga", "La conquista del Kamet" y "Eduardo Whimper, vencedor del Cervino".

Expresamos nuestra condolencia al Club Alpino Británico.

**Rusia al Everest.**— La U. R. S. S. se prepara para lanzarse a la conquista del techo del mundo y el equipo de escaladores ya está seleccionado. El alpinismo en Rusia está clasificado en grados según sus aptitudes y records de pruebas y tiene organización militar del Estado.

**Fué escalado el Monte Vancouver, 4.794 mts.**— En primera ascensión fué alcanzada la cumbre de este monte de Alaska, por Noel Odell, famoso alpinista que estuvo en las partes más altas del Everest en 1924 y escaló el Nanda Devi de los Himalaya en 1936 (cumbre de 7.820 m. y el cerro más alto escalado totalmente en la historia). La expedición del Vancouver fué dirigida por W. A. Wood, y su nombre había sido puesto en homenaje al navegante inglés George

Vancouver, quien recorrió Alaska en 1794 y descubrió el famoso Monte Mac Kinleyde, 6.187 m., escalado en 1913.

### FUE ASCENDIDO EL CERRO CHANI, 3.200 M.

A mediados de abril fué alcanzada esta importante cumbre de los Andes del Norte y situada en la provincia de San Juan, Argentina, por escaladores mendocinos. Participó nuestro colaborador, Alfredo E. Magnani, y en la próxima edición publicaremos su relato.

### RECTIFICACION

Habiendo publicado en nuestra edición N.º 68, pág. 37, que el volcán Lanín, de 3.776 m., de la cordillera límite chileno-argentina, del Sur, fué escalado en primera ascensión por el Dr. Rodolfo Hauthal, hemos comprobado con documentos del C. Alemán de Excursionismo, que este geólogo y compañero Enchelmayer, no llegaron hasta la cumbre misma. Por lo tanto, la primera ascensión del Lanín se realizó en 1921 por Eduardo Kremer y Francisco Fonck, socios del Club mencionado.

## Se celebra el tercer Salón foto-andinista

En los años 1940 y 1941 el Club Andino de Chile celebró en Santiago su original concurso fotográfico artístico, dedicado a la cordillera chilena, que alcanzó destacado éxito en dos exposiciones públicas. Una selección de esos trabajos fué reunida en Libro de Oro de la Montaña Chilena, que mantiene en exhibición permanente el Club mencionado en su casa de Bandera 441. La organización de nuevos Salones anuales fué entregada a la Asociación de Santiago, para encargarlos a las instituciones afiliadas, pero la escasez de material fotográfico en los años de guerra y la apatía ambiente habían postergado tan largo tiempo la celebración de este necesario concurso destinado a mostrar los progresos del andinismo como deporte y como arte. La Asociación resolvió últimamente devolver al C. Andino de Chile la paternidad de este Salón Fotográfico y la institución auspicia nuevamente su

tercera exposición pública.

Comisario organizador de esta justa nacional ha sido designado Humberto Espinoza Correa, experto asesor artístico del Club, quien fué también el creador de los Salones anteriores.

**BASES DEL TERCER SALON.**— En los 15 artículos del reglamento se indicarán las condiciones para los participantes de todo el país, aunque no sean afiliados a instituciones; las directivas más importantes son:

—Temas: las cordilleras de Chile en todas sus manifestaciones de paisaje, deportes de montaña, exploración, georamas, etc.

—Las fotografías pueden haber sido exhibidas, siempre que no sean los Salones de 1940 y 1941.

—El material negativo y positivo es libre, dentro del blanco y el mate, no admi-

tiéndose retoques ni iluminaciones. El número de trabajos es ilimitado.

—No participarán en el concurso los trabajos de profesionales.

—Los trabajos deben presentarse en cartulina blanca, sin vidrio, en tamaños no mayor de 50 por 50 cts., y las ampliaciones deben tener un mínimo de 18 por 24 cts. No deben llevar a la vista ninguna indicación ni firma, y en el dorso debe consignarse el nombre de la fotografía, lugar en que fué captada, nombre y dirección del autor. Además, debe acompañarse una copia de 9 por 12 cts. por cada trabajo.

—La recepción se hace en la oficina del C. Andino de Chile, Bandera 441, Santiago, y los envíos de provincias deben enviarse personalmente por un representante. Los concursantes pagarán un derecho de \$ 50 por el total de trabajos, a excepción de los socios del Club Andino.

—El Jurado de Admisión está integrado por el Presidente del Club y el Comisario, quienes podrán: exigir presentación de negativos en casos necesarios, rechazar trabajos no aptos, reducir el envío total y declarar desierto el Salón si el conjunto no reúne los méritos requeridos; en este caso se devolverán los trabajos y la mitad del valor de inscripciones.

—El Jurado de Recompensas lo formarán: un Representante del Andinismo nacional, el Director de Revista Andina y un Artista, elegido por los exponentes. El Comisario actuará como asesor.

—Los exponentes se darán por notificados por noticias publicadas en la Sección Deportes del diario "El Mercurio", de Santiago.

—**FOTOGRAFÍAS EN COLOR.**—Durante los días de exposición en la Universidad de Chile se efectuarán en el Salón, proyecciones de diapositivos de 35 mm. 6 por 9 cm. y cinecolor de 8 mm. con temas de cordillera, para lo cual, se invita cordialmente a los aficionados para que den a conocer sus trabajos. Estos trabajos se hacen fuera de concurso y están exento de todo pago y recompensa.

**PREMIOS.**—Se otorgará una Primera Medalla a la mejor instantánea deportiva. Los siguientes premios generales: Un pasaje de turismo y una suscripción a revista "En Viaje" (FERROCARRILES DEL ESTADO).—Un par de esquís "Allais" (CASA ANDINA).—Un saco andino (CASA SPARTA).—Un par de zapatos de ski (CASA RUDLOFF).—Un saco de dormir y un piolet (ASOCIACION de S. y A. de SANTIAGO).—Un par de anteojos (OPTICA MAIER).—Dos cuadros fotográficos y un ejemplar de "Mountain Photography" (CASA LOBEN).—Una camisa de sport (CASA KERRY).—Una parka de montaña (PRESIDENTE CLUB ANDINO DE CHILE).—Dos pañuelos de montaña (GUIDO SOLEZZI).—La JOYERIA ALVARADO obsequiará las tres medallas de honor.

Ningún exponente podrá ser agraciado con más de dos premios. El Jurado podrá declarar desierta la opción a algunas distinciones.

**LIBRO DE ORO.**—Todo concursante estará obligado a obsequiar por lo menos uno de sus trabajos para esta exposición permanente de archivo.

## BOTILLERIA METRO

VINOS - LICORES - CHAMPAGNES - NACIONALES E IMPORTADOS

BURATOVIC E HIJO LTDA.

BANDERA N.º 109 - TELEFONOS: 66666 y 86527 - SANTIAGO

# AUNQUE PAREZCA RARO

(Serie XXIII)



Esquiando a 4.000 m., en la Laguna de la Copa, en pleno verano. Foto: Max. Alvarado.

## Nº 73) SKI DE VERANO Y PRIMAVERA EN CHILE

Muchos creen que las nieves son sólo del invierno y que el sol estival barre totalmente con las canchas de ski en los meses más cálidos. Pero Chile tiene su más caprichosa geografía y sus más variados microclimas; por eso, la práctica del ski en verano no sólo es un atributo de los sureños sino que cualquier chiflado de la zona central puede satisfacer su sed de nieve en ski en toda época. En Punta Arenas los habitantes tienen a veces pascuas de diciembre tipo nórdico y los socios del Club Andino se largan a sus canchas de ski situadas a 7 km. de la ciudad y a 460 m. sobre el mar. En el volcán Villarrica se efectuó una vez un campeonato de ski en pleno mes de enero; mientras unos turista pescaban salmones en Pucón otros bajaban desde las amenazadoras fumarolas del cráter.

Pero lo raro en nuestros esquiadores

centrales es que después de septiembre pierden totalmente todo estímulo del deporte blanco y no hay interés en practicar el ski de primavera y el ski de exploración que tiene emocionantes alternativas. Los campos nevados del cerro Coiorado de Farellones dilatan sus blancas pendientes en los 3.000 m. del flanco Este hasta fines de noviembre y las quebradas de la cordillera de Quempo hasta los 3.800 m. conservan su atractivo para largos descensos hasta diciembre; recordamos que sólo una vez los socios del C. Andino de Chile practicaron ski en Quempos, fué en diciembre de 1937.

En noviembre de 1949 siete socios del Andino de Santiago quisimos vivir las emociones del ski de altura y nos trasladamos a la mina Disputada de Las Condes, por excelente camino de automóviles. En dos horas ya estamos en las casas de la Mina a 3.600 m. y los amigos de la Sección Los Bronces del C. Andino nos recibieron

con cordialidad fraterna y amistad de montaña; volvemos a vivir una noche en La Disputada, donde se narran cien aventuras y se humaniza el sortilegio de la cordillera en este centro de partida y pasada a tantas expediciones famosas.

Al día siguiente ya estamos camino hacia la laguna de La Copa, vertiente inicial de las aguas del Mapocho capitalino y montados sobre los palos llegamos a los 4.200 m. para dilatar nuestras miradas desde el portezuelo. Al alcance de la mano están al frente las cumbres blancas de La Paloma, el Altar, el Negro, y el Bahamonde y el Anec; es decir, todo el trono de la Cordillera Morada, amiga nuestra de otros tiempos. Qué de recuerdos y qué de transformaciones: los ventisqueros occidentales del Negro se han arrancado del valle del río Blanco todo lo que ha podido en su afán de desglaciación y pensamos: si este retroceso sigue tan intenso, ¿qué clima vivirán las futuras generaciones de la capital? Pero, mejor no pensemos y sigamos mirando: más al Norte la torre ciclópea del Alto de los Leones y una multitud de vasallos; aparecen otros desconocidos que destapan sus capuchones de cúmulus y allá lejos, hacia el N. E. el Padre de la Montaña con sus 7.035 m. sobre su pedestal de nubes grises y revueltas; es el Aconcagua que siempre mira a todos e invita siempre a los atrevidos del Este y del Oeste.

Nuestras compañeras ya tienen frío y nos piden bajar; los maestros se colocan en la vanguardia y los demás formamos como aguiluchos para seguir sus huellas ondulantes. ¡Partieron! Y el descenso tiene ahora plenitud de exhalación y suavidad de terciopelo. Ski de primavera a 4.000 metros: ¡qué contraste con la abigarrada "cancha de los tontos" en Farellones y la cola del skilift!. Aquí bajamos por donde quefemos sin reglamentos y sin miramientos a la observación dominguera de las canchas de El Embudo. Es el ski de la libertad, la superación del instinto de sentirse pájaros en montañas plenamente libres. Los bastones metálicos brillan con destellos extraños y nuestras sombras se agigantan en la pendiente como en una danza escénica y así llegamos a la laguna congelada sobre cristales verdosos. Los maestros organizan aquí una pista gigante de slalom y las horas se pasan en subir y

bajar con nuestros propios motores de energías superadas. Habíamos olvidado el apetito y el regreso a la ciudad y pronto nos tragamos los últimos 500 metros verticales de montaña que transformamos en muchos kilómetros de curva. Llegamos a las casas de la Mina y los taciturnos hombres-topos nos miran con su indiferencia fatalista.

¡Qué hermoso y qué extraño es el ski de altitud en las montañas libres bañadas con sol de primavera o verano!

#### Nº 74) ARRESTOS JUVENILES DE ANCIANO REY

El Rey Gustavo de Suecia, que cuenta con 92 años, fué un consumado deportista desde su infancia, y siempre creyó que lo mejor para sentirse sano física y espiritualmente y poder manejar una nación es la práctica de ejercicios gimnásticos y del deporte. El mismo cultivó varios y todas las grandes manifestaciones al aire libre han sido presididas por Gustavo, especialmente los torneos de ski, donde los saltos y las carreras de grandes distancias son los ejercicios favoritos para este pueblo nórdico.

El Rey Gustavo ha participado también en numerosas competencias disputando el triunfo de igual a igual con sus compañeros, especialmente en tenis. Pero últimamente el médico real, Hjalmar Casserman le diagnosticó ciertas alteraciones cardíacas debidas a la vejez y le recomendó abandonar ejercicios violentos y participación en competencias. Naturalmente que Gustavo se sintió muy molesto y ha disminuido un poco su actividad, contentándose con practicar su juego favorito de naipes, el "rummy" hasta el amanecer.

Recordamos que en una ocasión, durante la visita de la Princesa Juliana de Holanda a Suecia, el Rey Gustavo se inscribió en un torneo de tenis e insistió en jugar el partido a pesar de encontrarse resfriado.

Como alcance de soberanos deportistas, recordamos al malogrado Rey Alberto de Bélgica, quien fué un consumado alpinista académico, y su trágico e inesperado fin fué la caída de su cordada desde un alto picacho.

#### Nº 75) TRIUNFO DE LA ANCIANIDAD

Algunos habitantes de Chile, especialmente muchos indígenas araucanos, se des-

tacan por su juvenil senilidad. Para demostrar la conquista del elixir de la vida está don José Arias Castro, que vive en la hacienda "Quinchamahuida", cerca de Temuco, que siempre pasó su vida al aire libre y que actualmente cuenta 114 años (ciento catorce, no confundir), habiendo nacido en el fuerte de Nacimiento en 1836.

Pero lo más raro es que don José es viudo de seis mujeres y tiene más de 20 hijos. Pero más raro todavía fué el séptimo matrimonio con doña Carolina Valdebenito, mujer joven, a quien conquistó a los 111 años (ciento once), teniendo actualmente dos hijos más.

Si desean más datos de Arias Castro, les informamos que hizo su servicio en la Armada Nacional a los 15 años, en 1851. Participó después en la Guerra del Pacífico, actuando en la toma del Morro de Arica y otros actos heroicos. Sin embargo, por razones poco explicables, ha seguido trabajando de jornalero campesino, ganando el sustento para él y familia con mucho sacrificio. Descubierto ahora este extraño caso, se trata de rodear al veterano de algunas comodidades y de jubilarlo. A lo mejor se muere en el descanso.

## Nº 76) BATIÓ SU RECORD AYUNANDO

El señor Percy Coplan falleció —inesperadamente para él— después de haber ayunado 92 días consecutivos, es decir, murió cuando ya se había acostumbrado a no comer. ¡Qué lástima! El hecho sucedió en Birmingham, ciudad del Estado de Alabama, en Estados Unidos, naturalmente.

Las razones de tan extraño procedimiento fueron decididas por Mr. Coplan no para emular ni batir los records del recordado Mahatma Gandhi, sino para reducir sus 162 kilogramos de peso neto. Con tal objeto y para no tentarse con la gula del mundo, se construyó una casucha en lo alto de un poste de los jardines de su residencia y proyectaba enterar 100 días de ayuno. Este número le fué fatal, porque en el día 92 sintió unos mareos y bajó de su refugio, falleciendo pocos momentos después. Fué pesado y la balanza marcó 111 kilogramos; (ciento once, que coincidiendo de unos); había bajado 51 kilogramos de peso, o sea, 554 gramos por día, sino quiere molestar se en calcular este extraño caso.

# POCOS LO SABEN

(SERIE XVII)

## Nº 49) BOMBARDEARAN A DOS JOVENES PLANETAS

Es muy sabido que diariamente —y todos lo pueden comprobar observando— que la tierra es bombardeada por miles de impactos rocosos de fierro y níquel, que se ponen incandescentes al chocar con la atmósfera oxigenada y caen desintegrados en pequeñísimos elementos y a veces en grandes trozos, como el que se guarda en el Museo de Copiapó y el que hemos observado en las playas de Cobquecura. Son los conocidos aerolitos cuyo exacto origen aún es incógnita para la astronomía.

Pero además existen otros cuerpos más grandes que, en forma de planetoides, describen órbitas en torno del Sol, cortando la órbita de la Tierra y, que se cree sean productos destruidos del gran Planeta 28

de la clasificación de Bode y que hace tiempo existía situado entre Marte y Júpiter. Este hizo explosión (atómica naturalmente, ya que está de moda) y cientos de restos quedaron como pequeños asteroides haciendo sus eternas revoluciones siderales. Los más importantes son Ceres, Palas, Vesta, Amor, Etos, Adonis, etc., y algunos no son más grandes que un buque. Entre éstos, Adonis está actualmente amenazando de peligro a los terrestres, pues con sus 400 m. de largo y 75 millones de toneladas de masa interfiere demasiado con la órbita anual de la Tierra y amenaza dejársenos caer encima un día cualquiera y sin aviso. Ya sucedió una vez en 1908, al caer uno de estos asteroides en la desolada Siberia, con un impacto que conmovió todo el globo terráqueo, registrándose las vibraciones en todos los sismógrafos; cruzó los cielos como

bolas de fuego y las noches se hicieron días. En Norteamérica existe también un gran agujero que se cree ocasionado también por uno de estos impactos siderales hace miles de años.

Pero la estación norteamericana de White Sands, no se ha quedado a la expectativa y ya se preocupa en perfeccionar los cohetes V 2 y los Roostersrockets o trozo de cohetes para dirigirlos por radar a este molesto Adonis cuando se nos venga encima y hacerlo explotar atómicamente en los espacios más altos.

### Nº 50) ¿CUANDO TERMINA ESTE MEDIO CIENTO?

Mientras usted lee este título no se ha cumplido aún el medio centenar de Notas de "Pocos lo saben"; el hecho debe suceder en el instante que usted lea el punto final de esta Nota N.º 50 (aunque los puntos se leen sólo en el telégrafo).

Este comentario nos viene al hecho de que todo el mundo celebró el 1.º de enero de 1950 como el medio siglo, cuando apenas iban corridos 49 años y naturalmente el acontecimiento se cumplirá sólo el 31 de diciembre de 1950, a las 12 de la noche. Nadie considera extraña esta confusión mundial y por eso no consignamos esta nota en la sección "aunque parezca raro". Pero es un hecho matemático que el siglo XX empezó el 1.º de enero de 1901, a las 0 horas; sin embargo, todos los humanos terrestres celebraron el advenimiento del siglo XX en el año 1900, año que perteneció al siglo pa-

sado y, por lo tanto, todas sus amigas que nacieron en 1900 ya han vivido en dos siglos. Tengo varios amigos —que por su vida sana en la montaña— se aprestan en llegar hasta el año 2000, aunque mueran en ese histórico año, para tener la pretensión de llegar al próximo siglo XXI; vana pretensión, pues morirán en el mismo siglo XX con el año 2000.

Pero aunque esta apreciación no es ningún enredo, ha existido verdaderamente un enredo histórico en la cuenta de los años, pues ha habido varios cambios en el calendario civil. El comienzo de la Era Cristiana, que empieza para nosotros con el 1.º de enero del año 1, como año del nacimiento de Cristo el 25 de diciembre, no fué así para los antiguos, pues se comprueba que Cristo nació unos 4 ó 5 años antes. Esta confusión se debe a que los primeros cristianos no habían determinado la nueva Era y sólo mucho tiempo después el monje Dionisio el Exiguo hizo los cálculos determinando el comienzo de la Era en el 1.º de enero de la 194 Olimpiada, o sea, el año 753 de la fundación de Roma equivocándose en algo más de 4 años.

Pero a pesar de esto los siglos empezarán siempre el año 1 y no en el 0. Esto no es lo mismo que el control de ciertos cronometradores de carreras de ski que cuentan 1 segundo en el instante de partir, cuando se empieza realmente con 0. Y en este momento usted está enterando medio centenar de notas de nuestra sección, "Pocos lo saben". (punto).

OPTICA

RODOLFO

HAMMERSLEY

M.R.

AGUSTINAS 1090 esquina BANDERA — SANTIAGO

ANTEOJOS Y OPTICA EN GENERAL

ARTICULOS PARA INGENIEROS

## Francia, en ruta hacia los Himalayas

Desde París nos comunican que el 30 de Marzo han partido por el aire hacia la India los 11 alpinistas franceses seleccionados para intentar la ascensión del grandioso monte Dhaulagiri, de 8.200 metros situado en el Reino de Nepal. El comité organizador dirigido por el presidente del Club Alpino Francés, Lucien Devies, ha tenido una ardua labor de más de un año, para preparar los equipos técnicos y conseguir los 14 millones de francos del costo de la empresa.

El celoso gobierno de Nepal ha dado autorización a los franceses para penetrar en su territorio y escalar uno de sus montes sagrados; con tal motivo el embajador de ese reino en París fué investido con la medalla del C. Alpino Francés en público reconocimiento.

**Financiamiento.**—El Estado francés otorgó 6 millones de su presupuesto de enseñanza técnica; la Federación Francesa, un millón 300 mil; el C. Alpino, 1.700.000. La Fundación Suiza para Exploración Alpina, 1.000 francos suizos; y la suscripción popular ascendió a 5.080.000. El mismo presidente del Comité, L. Devies, se anotó con 20.000 fr. Es un verdadero ejemplo de patriotismo del pueblo francés que siempre ha correspondido al llamado de sus grandes acontecimientos.

Además la expedición lleva el patronaje oficial del Gobierno.

**Los hombres del Himalaya.**—En rigurosa selección han partido al Dhaulagiri los siguientes: 6 miembros de cuerda de asalto integrados por: Mauricio Hertzog, jefe de la expedición, Jean Couzy, Louis Lachenal, Gastón Rébuffat, Marcel Schatz y Lionel Terray, todos miembros del Grupo de Alta Montaña; un médico, el Dr. Jacques Oudot y un cineasta, Marcel Ichat. Van 3 hombres de reservas para las horas más críticas: el Dr. F. Florence, como médico, el escalador Roger Duplat y el cineasta, Jean-Jacques Languepin. Además, acompañará a los expedicionarios el funcionario de la Embajada de Francia en la India, Francis de Noyelle, para facilitarles el viaje ante las autoridades de Nepal. Por razones de salud no pudo incorporarse al grupo el alpinista Pierre Allain.

Deseamos a los alpinistas franceses el más pleno éxito en su misión.

—Para conocimiento de nuestros lectores publicamos ahora un resumen de todas las expediciones que se han hecho a los famosos Montes Himalaya, donde se destaca el Everest, techo del mundo con sus 8.888 metros de altitud.

## La conquista Himalaya en el tiempo y el espacio

**Alpinistas de muchas naciones, hasta de Chile, figuran en su historia. Tiene 80 cumbres mayores de 7.300 metros**

Por Evelio Echeverría

Hasta principios del siglo pasado nada se sabía de las alturas y grandiosidad del Himalaya. Durante mucho tiempo se consideró al Chimborazo, volcán ecuatoriano de 6.300 metros, como la cima máxima del mundo. Pero una vez comenzados los viajes modernos al continente asiático, el Chimborazo fué destronado sucesivamente por el Gaurizancar, el Davalaghiri, y, finalmente, por el Everest, que es el monte que mantiene la supremacía hasta ahora, sin grandes probabilidades de ser desplazado.

Las exploraciones modernas del Himalaya fueron muy pocas y casi todas perseguían fines científicos o políticos, antes que los móviles propios del alpinismo. Pero hacia fines del siglo pasado apareció en escena el doctor A. M. Kellas, quién es el verdadero iniciador del alpinismo netamente deportivo-espiritual, similar al que se desarrollaba por esos tiempos en Europa. El doctor Kellas no se limitó a ascender los grandes picachos himalayos, sino que se dedicó además a formar un cuenco de guías y cargadores entre

los indígenas montañeses en las zonas donde realizaba sus correrías. Acompañado de ellos llegó a grandes alturas, como las del Pauhunri, 7.065 metros, y numerosas otras montañas algo inferiores.

Desde entonces diversas naciones de Europa han enviado misiones alpinas a la cordillera himalayá. Montañas fantásticas, culturas antiquísimas, poblaciones ignoradas por el resto del mundo, religiones desconocidas; tal es el mundo que se presentó a los 1939, año en que los acontecimientos bélicos ojos de los asombrados europeos. El interés aumentó y alcanzó luego su mayor grado en paralizaron toda actividad.

Las principales naciones de Europa y también Estados Unidos organizaron en el período 1930-1940 varias expediciones a los distintos centros de montañas del Himalaya. Se leerá a continuación una corta reseña de las más importantes, bajo el nombre de cada nación organizadora.

**Inglaterra:** Siendo la poseedora de una gran área montañosa en la misma India, tenía naturalmente todas las facilidades para propender al desarrollo del alpinismo himalayó. Gracias a la fundación del Himalaya Club, de Simla, y al constante envío de grupos de escaladores del British Alpin Club, los ingleses han realizado numerosas ascensiones, entre otras la de la más alta cumbre escalada hasta hoy, la del Nanda Devi (7.810 metros) por Odell y Tilman. Han alcanzado también las mayores alturas conseguidas por el esfuerzo humano: 8.600 metros, en las laderas del Everest, en 1924, año en que Mallory e Irvine desaparecieron —y para siempre— en dirección a la cumbre más alta del mundo. Los ingleses mantienen a su mérito el constante envío de expediciones al Everest. Todas estas han sido descritas ya por

Juan Harseim en Revista Andina Nos. 51, 52 y 65, por lo que me limitaré a señalar solamente que son cuatro expediciones de escalada y dos de reconocimientos. Casi en todas ellas se ha llegado a los 3.570 metros. El agotamiento y los temporales han dado cuenta de los esfuerzos de los ingleses.

Además, del Everest y Nanda Devi hay que nombrar las ascensiones al Kamet (7.760 metros), Jonsong (7.420 metros), Kabru (7.315 metros), Chomolhari (7.295 metros) y, si se agrega a esto las numerosas ascensiones a las cumbres entre 6.000 y 7.300 metros, comprenderíamos que la actividad de los ingleses ha sido extraordinaria. Varios de ellos se han hecho de un renombre, pero entre todos sobresale F. S. Smythe es una de las principales figuras del alpinismo. Ha llegado a las cimas del Ramthang, de 7.000 metros en esquís, a las del Kamet y Jonsong ya nombradas, y realizó una escalada solitaria desde el Sexto Campamento del Everest, llegando a 8.570 metros. De todas estas ascensiones y de otras ha dado bellos relatos en sus libros, que ilustra, además con fotografías propias.

Junto a Smythe sobresalen Shipton, Tilman, Odell, Gavin (nacido en Antofagasta, Chile), Bruce, Norton (ambos jefes de expediciones al Everest) Pallis, S. Chapman (vencedor del Chomolhari) Kirkus, etc.

**Alemania-Austria:** Las expediciones han sido patrocinadas por el Club Alpino Austro-Alemán, el cual proporciona también los escaladores. En 1929 y 1931 el doctor Paul Bauer guió dos grupos al Kangchenjunga, de 8.603 metros llegando la primera vez a 7.400 metros y la segunda a 8.000 metros en condiciones bien difíciles. Además han explorado el paraje de Gangotri ascendiendo el Chaukamba (7.140 metros) y el Tent (7.343 metros) en el Sikkim.

Sin embargo, la piedra angular del alpinismo austro-alemán es el Nanga Parbat

MIS PANTALONES DE SKI SON COMO-  
DOS Y DE CORTE EXCELENTE.

—Claro ¡Si me los hice en

**SASTRERIA FREDES**

CATEDRAL 1225 — TELEFONO 67812

Amigos y amigas prefieren también esta  
Sastrería para trajes de medida.

**Colaboradores de Revista Andina:**

Los originales deben remitirse escritos a  
máquina en doble espacio. Las fotografías en  
tamaño postal mínimo.





## TEMPORADA DE SKI

Campeones y aficionados necesitan SEGURIDAD y COMODIDAD en sus movimientos.

### Pantalones de Ski

Cómodos, Seguros, en Gabardina impermeable de optima calidad y confección esmerada, los obtiene en

## CASA SCHANZ

Pantalones para todo deporte en diseños exclusivos.

MERCED 537 — TELEFONO 31602  
SANTIAGO

## ALIMENTOS CONCENTRADOS

DE GRAN UTILIDAD PARA

### SKI Y ANDINISMO

Preparación fácil y rápida (5 a 10 minutos). Muy nutritivos.  
Economizan peso y espacio. Exquisitos.

**PRESTOSOP:** Sopa de verduras y fideos en caldo de carne. 130 gramos, 6 raciones abundantes.

**PURE DE POROTOS:** 250 gramos, 6 raciones abundantes.

**HUEVO EN POLVO:** 125 gramos de polvo, equivalen a 12 huevos.

Adquiéralos en **CASA ANDINA, SPARTA** y principales almacenes.

INDUSTRIA PRODUCTOS ALIMENTICIOS

Centro técnico de elaboración:

## INSTITUTO SANITAS

# TEMPORADA DE ANDINISMO



Amanecer de alta montaña. En ruta hacia el cerro La Paloma, Santiago de Chile.

Foto: Manuel Bazán Dávila.

# Morfología del Volcán Villarrica después de su erupción

Por TULIO GONZALEZ

**Participantes:** Alfredo Gredig, Club Sportivo Suizo; William R. Strache, profesor de Santiago, y Tulio González P., C. Andino de Chile y C. Andino Llanquihue.

Pucón, 14 de Febrero; son las 5 A. M., hora en que dejamos este simpático balneario y viajamos rumbo al Volcán Villarrica (2.842 m.) en un automóvil hasta su base. Nos acompañan también Gonzalo Gutiérrez y el Dr. Carlos Oberti, de Santiago, que varanean en Pucón y con los cuales intentamos la semana pasada llegar al cráter, siendo frustrados nuestros deseos por una fuerte lluvia, que duró cuatro días, obligándonos a regresar desde media falda.

Al alba cruzamos rápidamente los bosques de coihues hasta el primer desperfecto del camino, donde echamos pie a tierra; unos 3 kms. del lugar donde el Refugio levantaba su graciosa arquitectura montañesa y que el sluvión provocado por los hielos, convirtió en astillas. En medio de toda esta ruina, se ve una rústica cruz de madera, que manos piadosas colocaron en el lugar donde perecieron atrapadas por los escombros, la señora cuidadora del Refugio y su hija.

Con profundo pesar comprobamos que de haber estado el Refugio a escasos 30 m. a la izquierda, se habría salvado y por consiguiente la vida de sus moradores.

Ascendiendo directamente por la ladera N., la ruta se presenta áspera y pesada, debido a las grandes acumulaciones de detritos volcánicos. Bordeando un largo barranco de 25 m. de profundidad, de reciente erosión, y que al romperse la capa de lava antigua que cubría estos terrenos, han quedado a la vista capas superpuestas de arcillas amarillas, arenas y detritos volcánicos, capas delgadas de lava antiquísima, escorias, piedra pómez, etc., de diferentes colores y espesor y que suman más de veinte de gran interés geológico.

Nos desviamos a la derecha, a fin de evi-

tar en cuanto nos fuera posible el cruce del glaciar, que a esta altura se presenta totalmente abovedado y agrietado. Grandes mullones de hielo cierran el paso. En un noventa por ciento apreciamos la parte de los hielos que se encuentran cubiertos de gruesa capa de detritos volcánicos; haciendo creer a muchísimas personas que las últimas erupciones provocaron el derretimiento total de los hielos, lo que es inexacto.

Más tarde pasamos a la izquierda de un alto torreón de roca agrietadísima. Afiladas aristas de hielo forman puentes sobre profundas cavernas. Solamente aquí nos fué necesario usar piolet y calzar grampones. Alcanzada la arista superior de este roquerío, nos detuvimos para observar el lugar por donde habíamos subido. Entonces recordé que dos años atrás, este mismo enrocado sobresalía apenas unos 3 mts. de en medio del glaciar, donde había unas pocas grietas transversales. Actualmente sobresale unos 50 mts. sobre el hielo, indicando claramente que el recalentamiento del cráter, sumado al calor de las toneladas de escorias incandescentes que vomitó el volcán en sus últimas erupciones, dieron por resultado el abovedamiento del glaciar, en éste y otros lugares, provocando hundimientos de hasta 50 mts. o mucho más.

La ascensión misma del cráter resultó fatigosa, por la fuerte inclinación que ahora presenta, especialmente al lado N. y que cubre espesa capa de escoria suelta y piedra pómez de un color gris y azul metálico.

Al pisar el borde afilado, dentado y de rojizo color interior del cráter, nos impresionó su diámetro y profundidad, no menor de unos 300 mts. En forma de gigantesco embudo, de cuyas agrietadas paredes y del fondo, que nunca pudimos ver, se desprenden vapores sulfurados, que nos hicieron dificultosa la respiración.

Los bordes E. y NE., especialmente, presentan grandes desmoronamientos por don-

de bajó la corriente de lava y que no alcanzó a llegar al lago Villarrica. Alrededor y fuera del cráter, hay gran cantidad de fumarolas y grietas. Tuvimos la impresión que el borde del cráter creció varios metros durante las erupciones, pero también ha perdido altura por desmoronamientos hacia el interior.

Si la visión del cráter es aterradora, en cambio, la contemplación de todos los hermosos bosques, volcanes y lagos que nos

rodean, son de tal fascinadora belleza, que nuestras dilatadas pupilas no alcanzan a absorber.

No encontramos señales de ascensiones en este verano; rápidamente levantamos una pirca de escorias, en la que depositamos un envase conteniendo nuestras tarjetas y bajamos rápidamente, llegando a Pucón al atardecer.—T. G. P., Santiago, Marzo 1950.

## Primera ascensión en el Valle del Yeso, Santiago

La cumbre fué denominada PUNTA "ANDINO" y marcó 4.140 m. aproximadamente.

### Informe de Bión González

Participantes: Peter Freud y Bión González. Acompañantes: Raquel Herrera, Beatriz Levi, y Gerd Hasenberg.

Durante nuestras visitas al valle del Yeso nos llamó la atención, entre los diferentes picachos que allí existen, el de Punta Negra, 4.060 metros.

Así, el 4 de Marzo nos encaminamos rumbo al valle del Yeso por el cajón del Maipo. Nuestro objetivo era detenernos frente al estero Casa de Piedra, pero el automóvil en que viajábamos, por el exceso de calor consumió más bencina que la calculada y solamente llegamos a enfrentarnos con los Picos Negros, más o menos 8 kilómetros después de las Minas de Cal.

Después de almorzar cruzamos el río Yeso y partimos a reconocer el lugar en dirección a los Picos Negros. Caminamos 3 horas y acampamos casi al pie del ventisquero del Pico Negro (3.040 metros). En este lugar no había agua, por lo que tuvimos que traerla de abajo.

El frío se hizo sentir durante la noche. Desperté a las 4 e insinué a mis compañeros a reconocer el lugar, pues la ascensión al Punta Negra, según datos requeridos, no se puede hacer desde ahí. Solamente Freund me acompañó, pues la mala noche que habían pasado mis compañeros, seguida de un pequeño resfrío, les aconsejó seguir en sus sacos de dormir.

Así nos despedimos de nuestros amigos y empezamos a ascender por el filo de unas

morrenas moradas, que nos dejó casi a los pies del ventisquero del Pico Negro.

Estudiamos la situación mientras nos servíamos un pequeño desayuno, llegamos a la conclusión de que sin grampones no se podía intentar al Pico Negro; el Punta Negra tampoco era factible desde este ángulo. Nos inclinamos entonces a la punta que existe entre los dos picos ya ascendidos del Cordón Negro. Trazamos una ruta, iniciando el ascenso por roca muy firme, abandonándola en pequeños tramos para combinar con pequeños acarreos que nos dejaban en otro roquerío. En esta forma, después de 3.15 horas, teníamos el filo a nuestro alcance y al llegar a él se extendió ante nuestra vista el paisaje hermoso de la cordillera limitrofe. Avanzamos por el filo y luego pisamos la cumbre, la cual creíamos habría sido escalada; pero la sorpresa fué mucho más agradable; éramos los vencedores del último picacho de los picos Negros y aún sin escalar.

Cabe destacar que todas estas cumbres han sido escaladas en primeras ascensiones por socios del Club Andino de Chile. El altímetro nos marcó 4.000 metros, siendo ésta la marca máxima de él, pero al mirar hacia el Punta Negra pudimos comprobar que estábamos aproximadamente 80 metros más alto. Fabricamos una pirca y denominamos esta cumbre "PUNTA ANDINO", en honor al Club al cual pertenecemos. Luego descendimos para llegar a nuestro campo base a las 14 horas; bajamos enseguida al valle para atravesar el molesto río Yeso y continuamos el viaje a Santiago.

## Una ascensión al cerro La Paloma (4.930 m.)

Este cerro ubicado al interior de Las Condes, en el nacimiento del estero Yerba Loca, fué escalado por los andinistas Carlos Noriega y Eduardo Infanta V., socios de los Clubes: "Cachorros Andinos" y "Dirección General de FF. CC. EE., verificando la excursión entre los días 11 al 14 de Febrero ppdo.

El día 11 se dirigieron hacia Plazuela Negra, donde alojaron. A las 10 del día 12 continuaron viaje por Villa Paulina rumbo al Morro del Torito, ubicado, junto al cajón del famoso Ventisquero de la Paloma, y usado como campamento-base por la mayoría de los andinistas. No alcanzaron a llegar a él, pues el exceso de hielo impidió a las mulas seguir más adelante del nacimiento de Yerba Loca. Continuaron a pie hasta encontrar una planicie helada donde apenas les cupo la carpa, construyendo una pirca para resguardarse del viento y una espesa capa de niebla que cayó al anochecer.

A las 7.20 del día 13, emprendieron la marcha lentamente camino a la cima y tomando la ruta ya estudiada. Muy pronto hubieron de usar la cuerda y los grampones, el hielo tapado por una engañosa y delgada capa de piedrecillas, los hacía resbalar continuamente. Además, las numerosas grietas les obligaba a tomar el máximo de seguridad. Al finalizar el cajón, optaron por seguir por una canaleta de bastante pendiente, pero que sabían les haría ahorrar bastante tiempo y varias dificultades. Un lindo espectáculo les ofreció el término de este trayecto, el sol al dar de lleno en el hielo, figuraba ser un gran espejo. Buén rato estuvieron los dos en la montaña. Ya en el portezuelo bajo to-

maron el costado derecho del campo de penitentes, para cruzar luego por este mismo, hacia el portezuelo grande, desde donde pudieron observar la "Disputada" y el cajón de Río Blanco.

Tomada la cuchilla final izquierda, un calor insuportable y desconocido en estas alturas, se dejó caer sobre los andinistas, debiendo desprenderse de casi todo el abrigo, llegando de esta manera por el filo mismo de la cuchilla, a las 13.20 horas, a la cumbre.

En ésta, encontraron una pequeníssima pirca, la que procedieron a agrandar y a asegurar suficientemente. En ella había una Caja de Cumbres con dos libretas, una del Club Llanquihue y otra de Los Alegres Caminantes, pudiendo comprobar en éstas, las tres ascensiones efectuadas en la presente temporada que son: la 1.ª por los Clubes, Lodestacar y Andino de Chile, la 2.ª por el Club Almont y la 3.ª por la U. de Chile y Andino. Además rescataron dos tarjetas personales.

Después de firmar y depositar los banderines representativos y sus tarjetas respectivas, dedicaron a admirar la belleza incomparable que ofrecía la Cordillera enteramente limpia y brillante, destacando a los cerros, Alter, Littoria, Plomo y Negro en sus inmediaciones, y al final, Tupungato, Parva, Mercedario y el grandioso Aconcagua.

Una hora después de su llegada, iniciaron el regreso por la misma ruta, hacia el campamento, el que desarmaron rápidamente, para dirigirse a Piedra Carvea donde alojaron esa noche.

El día 14, regresaron a Plazuela Negra para continuar a la capital.

## El volcán San José (5.800 m.)

POR EL CLUB "MAESTRANZA"  
CENTRAL

Nuevamente andinistas de este Club de Deportes de San Bernardo, realizaron una importante ascensión de alta montaña escalando uno de los cerros más altos de la

Cordillera Central.

Participaron en esta ascensión los andinistas: Jorge Martínez, Horacio Zamora, Carlos Brito y Jaime Grandón.

Partieron desde Baños Morales el 2 de Abril hacia el Refugio Plantat, el que se encuentra ubicado en las faldas del San

José a 3.200 metros, llegando a dicho lugar alrededor de las 17 horas, donde pernoctaron. Partieron al día siguiente a las 7, estableciendo el campamento alto en un lugar cercano al Portezuelo a una altura aproximada a los 5.200 metros.

El miércoles 5, a las 7, iniciaron la marcha hacia la cumbre, quedando a cargo del campamento Jaime Grandón. Después de una penosa y agotadora jornada de tres horas llegaron a la cumbre del San José a las 10 y efectuando una prolija búsqueda de algún comprobante de ascensiones anteriores, no encontraron documento alguno al respecto. Dejaron en una roca cerca de una de las fumarolas del volcán un banderín y una insignia del Maestranza Central. Iniciaron el descenso a las 12, llegando al Campamento alto a las 13 y levantando rápidamente las carpas, se diri-

gieron hacia el Refugio Plantat donde llegaron a las 23.30, con un fuerte temporal de nieve.

Al día siguiente el temporal arreciaba, lo que los obligó a regresar de inmediato a Baños Morales, iniciando una penosa marcha que duró desde las 8 del viernes 7, hasta las 22; durante todo el trayecto estuvieron expuestos a quedar sepultados en la nieve debido a que el temporal que azotó las zonas central y sur del país tuvo caracteres extraordinarios en esa región cordillerana.

La llegada a Baños Morales de estos esforzados deportistas fué saludada con grandes muestras de regocijo por los numerosos andinistas del Maestranza Central y otros clubes que se aprontaban para ir en auxilio temerosos de que le hubiera ocurrido algún accidente.

## Ascensión al "Morado" por el Glub Andino "Llanquihue"

### *Reconocimiento de nuevas rutas para los cerros "Cortaderas" y "Loma Larga"*

Informe de Héctor Tapia A.

**Fecha:** 4 al 11 de Febrero de 1950.

Ernesto Payá, Jorge Pritzke, Gabriel Travisany y Héctor Tapia Alvarez.

**TROFILLA Y ARRIERO.**—Cinco animales de silla y dos de carga.

Actuó como arriero un empleado del Refugio Alemán, Lo Valdés.

**PROGRAMA.**—Deseábamos ascender el cerro, conocer en toda su extensión el cajón del Morado, observar las posibilidades de nuevas rutas hacia los cerros Cortaderas y Loma Larga, y estudiar la hoya hidrográfica que da nacimiento a los afluentes del río Volcán.

**RUTA.**—Desde el Refugio Alemán siguiendo por el costado derecho del río Volcán hasta enfrentarnos con el cerro Placas. Continuamos por el pedregal del estero que baja de la quebrada del Morado hasta una pequeña planicie cerca de la base del paredón Este del cerro, en cuyo lugar, instalamos el campamento. Levantamos dos carpas, hicimos la despensa y construimos pir-cas de protección. (Cerca del lugar circula-

ba un arroyuelo que nos visitaba diariamente, de 13 a 16 horas; nacia de una laguna enclavada a los pies del ventisquero, la que era alimentada por desprendimientos de témpanos pequeños, al mediodía por el deshielo, iniciaba su rebalse, dando así vida a su lecho pedregoso y aparición furtiva por el campamento).

**ASCENSION.**—El martes 7 a las 6 A. M. después de desayunar y de haber dispuesto equipos para dos días de campo alto empezamos a transponer los primeros acarreos hasta enfrentar la pared. Allí nos colocamos la cuerda y afirmamos los equipos. La cordada llevaba por guía a Eleoro Muñoz y finalizaba en H. Tapia, en los tramos intermedios iban Payá, Pritzke y Travisany, tres andinistas que hacían su primera ascensión y que se incorporaban así al Grupo de Alta Montaña. Después de 5 horas de escalamiento por los filos, canaletas y cornisas del paredón, llegamos a una pequeña meseta sobre el terminal rocoso y al costado Sur del

ventisquero en donde procedimos a instalar el campamento.

El lugar nos resultaba una atalaya y allí pasamos la tarde observando maravillados las cumbres vecinas. Admirábamos los colores que al declinar el día, intensificaban sus tonos minerales; identificábamos lugares conocidos por los senderos serpenteantes del agua y descubríamos los sentimientos del hombre ante la inmensidad y lo incognoscible.

El miércoles 8 a las 7 A. M. iniciamos la ascensión final, formamos la cordada como el día anterior, nos aseguramos los grampones y atravesamos el ventisquero en toda su longitud, sorteamos con precisión las grietas y nos deleitábamos al pasar por sobre los miles de velámenes de rígidos penitentes. A las 10 A. M. alcanzamos el horde del roquerío, descansamos, atamos los grampones a la espalda y empezamos a escalar sobre roca pulida y de bastante pendiente. Continuamos por canaletas y paredes que facilitaban por su conformación el avance y a las 12.30 horas lográbamos la cima.

En la Caja de cumbre encontramos tres insignias de las Escuelas de Don Bosco y comprobamos la última ascensión de los andinistas: Enrique Planas, del Club Barcelona y Jorge Duprat de Llanquihue. Hicimos las anotaciones de rigor en las libretas existentes y depositamos placas y tarjetas y nos dedicamos a contemplar las cumbres cercanas.

Teníamos hacia el Sur el pico menor del Morado y siguiendo por la quebrada de Morales, la laguna y el estero que va a los baños y rematando sobre la falda opuesta la figura pequeñísima del refugio que se recordaba en un tajo del camino. Al Oriente se desplazaba nitidamente el cerro Castillo con su cimera todavía inaccesible. En la misma orientación se encontraba el Volcán San José y el Marmolejo que eran objeto, durante esos días, de diversas tentativas por andinistas de la capital. Al Norte el cerro Cortaderas y el Loma Larga nos indicaban sus probables rutas a través de los ventisqueros y filos escalables. Hacia el Poniente y en el bajo, como un gran ojo azul, nos atraía irresistiblemente la Laguna Negra. El día nos entregaba con claridad las cumbres hermanas y nos regalaba aquel cuadro reservado solamente para los que logran la posesión momentánea de la montaña.

El descenso lo iniciamos a las 13 y mientras bajábamos por el canalón de acarreo las nubes empezaban a coronar todo el filo del picacho. Nos desplazamos hasta una meseta intermedia que conducía a las últimas estratificaciones rocosas y de allí a la lengua Norte del ventisquero. Nos colocamos los grampones, deteniéndonos brevemente, ya que en este lugar son muy comunes los desprendimientos de grandes piedras que bajan velozmente desde la cumbre y constituyen un peligro constante para los andinistas.

Mientras atravesábamos el campo de penitentes nos sorprendió una granizada, de después del último tramo de hielo con nieve escarchaba de poco espesor, dificultosa por su pendiente, arribamos al campamento a las 17 horas.

Al día siguiente bajamos al paredón tomando por acarreos cercanos al ventisquero colgante y llegamos al campamento base a las 12.

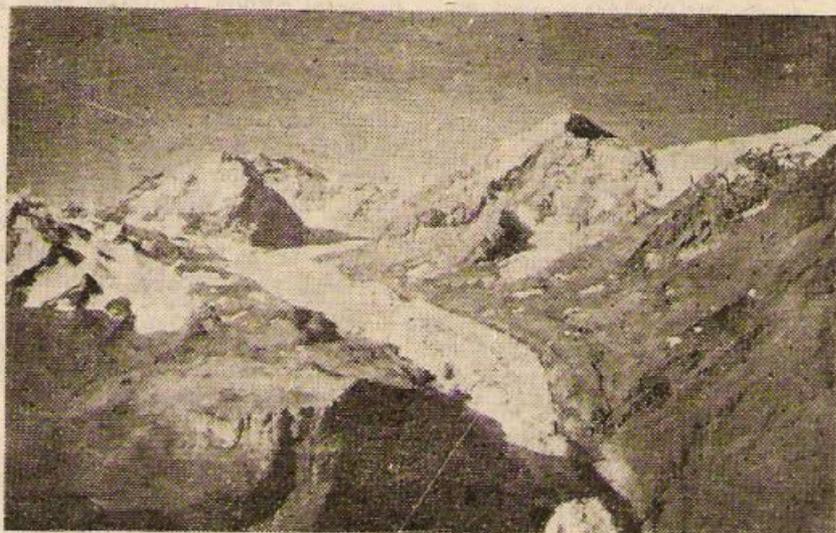
Durante la tarde del jueves 9 y la mañana del viernes 10 nos dedicamos a recorrer el cajón Morado. La longitud de los ventisqueros y su conformación; el curso de los esteros y sus bocas en los túneles de hielo petrificado; el panorama de alta montaña y la búsqueda de lugares para campamentos bases nos llevó todas las horas, teniendo que regresar a las carpas y preparar el mejor y más abundante almuerzo de la prolongada excursión.

**—Reconocimiento.**—El viernes a las 16 horas levantamos el campamento, aseamos el lugar y distribuimos la carga equitativamente en cada uno de los sacos. Partimos en dirección al cerro Placas, remontamos los primeros roqueríos y nos internamos por la ruta ordinaria hasta "Arenillas". Allí pasamos la noche y al día siguiente regresamos a lo Valdés a donde legamos a las 11 horas.

**CONCLUSIONES.**—El Morado" es un cerro que se puede subir en tres días siempre que se llegue temprano a la base del paredón Este, de inmediato debe escalarse hasta el saliente de rocas e instalar allí el campamento alto. Al día siguiente debe efectuarse la ascensión final que dura entre la subida y la bajada más o menos nueve horas; por la tarde iniciar el descenso de la pared para alojar en la base de la quebrada. Al tercer día, de madrugada, regresar a Lo Valdés a donde deben llegar, sin apresuramiento, a las 14.

# Primera ascensión al Nevado del Plomo (6050 m.) por el lado chileno

Informe de W. NIEHAUS



Cerros Juncal Chico, Juncal (6.610 m.), y NEVADO DEL PLOMO (6.050 m.) — a la derecha— vistos desde la Sierra Esmeralda, con el ventisquero Juncal Sur.

Foto: W. Foerster.

El 6 de febrero de 1950 establecimos nuestro campamento base en el cajón del Olivares, a una hora del Gran Salto en la ribera del estero de la Cordillera Ferrosa (2.500 m., carta Fickenscher). Este lugar lo denominamos "Los Tabolangos", porque por todas partes aparecían esos simpáticos animalitos, que todo andinista conoce. Formábamos parte de la expedición: Eberhard Meier, Wolfgang Förster, Wilhelm Niehaus, todos del Club Alemán de Excursionismo, Santiago, y dos arrieros. Objetivo nuestro era penetrar en la región del ventisquero Juncal Sur afluente glacial oriente del Olivares, y ver qué cerro podía escalarse. El primer problema que se nos presentaba, era el de encontrar un acceso a esa región, o sea, encontrar una ruta en el costado oriente del Gran Salto, que como todos saben, es muy abrupto.

**Martes 7.**—Las mulas nos dejaron en el lugar donde comienzan los negros hielos del ventisquero (2.600 m.). Emprendimos la marcha, bordeando en primer lugar la lengüeta del ventisquero y aventurándonos luego por

el mismo hielo, cosa que resultó imposible. Tomamos entonces la primera quebrada que se abría, en la roca, por peligrosa que pareciese. Viejos fierros redondos clavados en la roca, que encontramos ahí, nos indicaban que aquí había existido un camino minero para mulas, ahora intransitable por faltar los palos que, apoyados por los fierros, habían formado el camino. Sabíamos, entonces, que había una pasada, y siguiendo el rastro muy borrado del camino encontramos la ruta buscada, que al cabo de varias horas nos condujo hasta el borde del extenso valle, cuyo fondo está cubierto por las masas de hielo del ventisquero Juncal Sur. Aquí el camino se perdía por completo. Una hora más tarde, instalamos nuestro campamento alto 1.º al lado de un arroyo, en un lugar donde encontramos restos de un antiguo campamento y un tarro de porotitos verdes completamente conservado: aquí habían estado los señores Krückel, Pfenniger y Waltz del C. A. E. durante su ascensión al Co. Rísopatrón, en 1935. Este cerro se levantaba al frente, mostrándonos su faz poniente.

**Miércoles 8.**—Nuestro interés estaba en conocer el fondo del valle, donde ningún ser humano había penetrado aún. Partimos sin equipo en esa dirección, avanzando por las morrenas, que separan el ventisquero mayor de las pendientes y paredones que forman los lados S.O. y O. del Nevado de Plomo. La caminata no ofrecía dificultades, pero era sumamente agotadora por las irregularidades del terreno. Después de 4 horas llegamos a la "esquina", donde el ventisquero dobla hacia el E., siguiendo la base del macizo del Nevado hasta el costado norte.

Pudimos constatar, que el ventisquero nace en realidad en el formidable paredón sur del Co. Juncal y en un rincón formado por el filo que une este cerro con el Co. Juncal Chico; o sea, que se forma en una base de unos 2 Km. de ancho, dirigiéndose sus hielos hacia el sur con un frente que se va estrechando muy poco. Al encontrarse con la mole del Nevado de Plomo, se desvía hacia el O., bordeando luego el impresionante paredón S. del Juncal Chico, que retiene poco hielo por ser francamente vertical. Del costado S.O. del Juncal Chico y de las laderas de la Sierra Blanca afluyen nuevas corrientes inmensas de hielo, que unidas a la anterior se dirigen ahora hacia el S. Estimamos la longitud del ventisquero desde el Juncal hasta el Gran Salto en unos 12 a 15 Km.

En cuanto al Nevado, pudimos constatar también, que mientras el lado O. se presentaba hostil a cualquier intento, el lado N. parecía tener una posibilidad de subida. Durante nuestro reconocimiento el tiempo se había descompuesto, y un poco más allá de la "esquina" comenzó a nevar. Pensamos que llegar al cordón fronterizo sería posible, pero más arriba no alcanzamos a ver nada, porque la neblina nos tapó la vista. La ruta era por lo tanto dudosa. De regreso nos demoramos dos horas hasta el campamento, donde dejamos casi todo el equipo, incluso los sacos de dormir, para seguir viaje al campo base. El descenso por el Gran Salto ya no nos presentó dificultades; introdujimos una mejora en la ruta, y al cabo de dos horas y media, ya de noche, arribamos a Los Tablangos.

La falta de entrenamiento en esta primera excursión nos había agotado bastante, de manera que dedicamos dos días al descanso.

**Sábado, 11.**—Salimos con el firme propósito de escalar el Nevado de Plomo. Esta vez nos demoramos mucho menos en cubrir la distancia entre el pie del Gran Salto (2.600 m.) y el campamento alto I (unos 3.400 m.), donde habíamos dejado la carpa y la mayor parte del equipo. Como la tarde se presentaba desagradable, con nieve y frío, no se-



**EL MEJOR CALZADO**

Fabricado en Chile para

**SKI Y EXCURSIONES**

Lleva siempre el sello de garantía "AMERICAN SHOE"

Es de material excelente, es cómodo y dura más

Solicítelo en los almacenes del ramo

**THE AMERICAN SHOE FACTORY**

guimos, sino que nos instalamos ahí mismo, jugando unas cuantas horas a los naipes.

**Domingo, 12.**—El día amaneció espléndido. Con el equipo completo a cuestas, seguimos por las morrenas, trayecto, que se hacía muy pesado. Tardamos 5 horas en llegar al lugar, que habíamos alcanzado días antes. Dos horas más de trabajo nos costó el trecho, que nos llevaba ahora en dirección E. hasta el pie de la falda de cascajo, que habíamos escogido para el ascenso. Tuvimos que convencernos, que por donde habíamos pensado no había posibilidad de lograr la cumbre. En cambio, más hacia la derecha, una canaleta ancha pero parada parecía conducir a lo alto del desfiladero N.O., cuya base recién habíamos rodeado. Tal vez ese desfiladero nos conduciría a la cumbre. Decidimos intentar la ascensión por esa canaleta. Instalamos el campamento alto II (unos 4.000 m.) en una depresión, donde la morrena se apega al cerro. Más tarde fuimos testigos de una preciosa puesta de sol. Toda la parte superior del majestuoso paredón de hielo del Juncal se teñía de un vivísimo color rosado, en seguida rojo cereza, que luego se iba oscureciendo más y más hasta apagarse finalmente. En la luz tenue del crepúsculo nos rodeaba la grandeza de la cordillera y la soledad hostil de este avanzado puesto. Una sensación de frío nos invadió de repente; nos metimos en la carpa. Dormimos poco; de vez en cuando, y sobre todo de madrugada, se sentían estampidos y demás ruidos propios de un gran glaciar en movimiento.

**Lunes, 13.**—Sabíamos que nos esperaba la jornada más dura. Empaquetamos rápidamente, cuando salió el sol. Era preciso llevar todo el equipo, salvo algunos alimentos, que nos servirían en la bajada. A las 10 A. M. empezamos la subida por el cascajo. Internándonos por una faja horizontal entre las rocas y trepando un poco, pudimos dar con el comienzo de la canaleta, por la cual bajaba una corriente de agua. Aprovechando los escalones labrados por el agua, ascendimos con relativa comodidad. Más arriba había hielo cubierto por nieve. Seguimos subiendo por el costado de la canaleta en el cascajo, que estaba terriblemente suelto. Llegamos a una bifurcación; ambas ramas eran angostas. Escogimos la de la izquierda, porque nos conducía a un punto más alto del desfiladero. Comenzó un angustioso escala-

miento por la roca quebradiza que limitaba esta canaleta. Las pesadas mochilas nos molestaban a cada paso. No nos atrevíamos a subir por el medio de la canaleta por temor al hielo. Finalmente, no había otra solución que ponerse los grampones; cruzamos la canaleta y poco después alcanzamos la cima del desfiladero al pie de una torre enorme y abrupta.

Aquí nos encontramos con una magnífica sorpresa: nos hallábamos al borde de un embudo nevado de bastante inclinación, que se extendía hacia el otro lado. La parte inferior, a nuestra derecha, se estrechaba hacia abajo, terminando seguramente en un precipicio (cara O. del Nevado). El otro borde del embudo lo constituía el desfiladero O., que es el que en su parte superior da lugar a la forma de techo tan característica del Nevado, cuando visto desde el Cerro Plomo. Un semicírculo de farellones unía a ese desfiladero con el nuestro más arriba, a nuestra izquierda, formando el borde superior del embudo. Nos dimos cuenta, que habíamos encontrado la clave del cerro. Sin embargo, quedaba el problema de los farellones que dominaban al embudo y tendrían unos 100 metros de altura.

Después de un reconocimiento de media hora resolvimos quedarnos aquí, y a las 5.30 P. M. levantamos el campamento alto III (unos 5.100 m.); para esto hubo que hacer una plataforma detrás de una piedra grande en el lado norte del desfiladero, ya que en su cima no convenía por el viento, y en el embudo no convenía por la nieve. En este trabajo nos demoramos una hora. La vista era preciosa y abarcaba a toda la región del Olivares. Nuevamente, después de un lindo día se nos presentaba una hermosa puesta de sol. En la noche nos azotó un viento furioso que sacudía violentamente la carpa; el trabajo de hacer la plataforma no había sido inútil.

**Martes, 14.**—A las 5 de la madrugada empezamos a preparar el desayuno. El día amanecía con una capa de nubes altas, que nos preocupaba. Sin embargo, dijimos, que si se iba a descomponer, el tiempo, eso no sería efectivo hasta la tarde, de modo que nos preparamos para el intento. Como la nieve estaba dura, nos colocamos los grampones en el mismo campamento, y muy arropados partimos en dirección a la cumbre a las 7.30 A. M., llevando sólo la cuerda y ni-



EL EQUIPO MAS  
COMPLETO PARA

**SKI**



AGUSTINAS 1109

## **Vinos Undurraga**

**LOS VINOS CHILENOS QUE TRASMONTAN LOS ANDES**  
y llegan a la cúspide de la competencia mundial.

Consumidos ordenadamente reconstituyen las fuerzas corporales  
**EDIFICIO Y VIÑA FRANCISCO R. UNDURRAGA S. A.**

Agustinas 972 — Oficinas 513 y 514 — Santiago  
Distribuidores en todo el país: **IBAÑEZ Y CIA. LTDA.**

gunos comestibles. Rápidamente avanzamos por el embudo hacia arriba. Debajo de los farellones la pendiente se hacía cada vez más pronunciada, pero la nieve nos sostenía muy bien. Una faja oblicua de nieve en la roca nos prestó utilidad para internarnos en ella, hacia la izquierda. La faja, que al principio era de medio metro, se ensanchaba más arriba, conduciéndonos a una parte rocosa y nevada, que terminaba en una serie de chimeneas labradas en una pared vertical de unos 30 metros de altura. Tratamos de evitar las chimeneas, dando la vuelta al borde derecho, pero sin éxito. Tomando hacia la izquierda, penetramos ahora en una chimenea, cuyo fondo estaba relleno de nieve y hielo. Esto nos permitió llegar sin mayor dificultad hasta la parte superior, que se presentaba en dos altos escalones. Arduo trabajo nos costó esta parte: sólo sacándonos los guantes logramos asirnos lo suficientemente a la roca como para vencer el obstáculo. Unos cuantos metros más, y uno tras otro emergíamos de la oscura chimenea a una especie de plataforma, ya iluminada por el sol matutino, notando con inmensa alegría que el camino a la cumbre estaba abierto. Ante nosotros se extendía un ancho campo nevado, que subía hasta alcanzar allá arriba lo que nosotros suponíamos era la cumbre. Eran las 9 A. M. Después de un merecido descanso seguimos. Era preciso apurarse porque la nubosidad iba aumentando. Ascendiendo primero en dirección casi perpendicular por la pendiente de 40°, y flanqueando hacia la derecha luego, alcanzamos la división de aguas al cabo de dos horas y media. Ante nosotros se abría todo el magnífico panorama argentino del cajón superior del Plomo con sus extensos ventisqueros. Pero aún la cumbre estaba lejos. Azotados por un viento desagradable seguimos por la roca desmoronada del filo fronterizo, encaramándonos cada vez más en demanda de la cima. Finalmente, a las 12.30 pusimos pie en ella, logrando así la segunda ascensión al Nevado de Plomo (6.050 m.) y la primera ascensión por el lado chileno, hecho por el cual nos sentíamos bastante contentos y emocionados. No encontramos indicios de monolito, pero si un pedazo de papel afirmado con una piedra. No tenía ninguna escritura, pero fué dejado sin duda por los doctores Reichert, Helbling y Bade en su primera ascensión el día 20 de enero de 1910. Construimos un monolito a un metro debajo

de la cumbre en el lado oriente, para protegerlo contra el viento; en él dejamos nuestras tarjetas y un banderín del C. A., Santiago. Hacia frío, pero no era excesivo. Corría un fuerte viento O., y a veces asomaba el sol; en cambio, todas las cumbres vecinas, incluso las del Juncal y Risopatrón, estaban fuertemente nubladas. Por esta razón, la vista era reducida. Por el lado E., la cumbre tenía una fuerte capa de hielo.

A las 1.30 P. M. emprendimos la bajada, volviendo sobre nuestra huella. La chimenea se presentó más fácil de lo que habíamos creído y la faja de nieve, que nos había preocupado por su estabilidad, estaba firme. Con el mal tiempo no había alcanzado a ablandarse. A las 4 P. M. estuvimos de vuelta en el campamento III. Comimos un poco, empaquetamos y partimos por la canaletá hacia abajo, siempre con los grampones puestos; a las 7 P. M. llegamos al campamento II, donde armamos la carpa. Pasamos una noche estupenda, el sueño era verdaderamente reparador aquí abajo.

Miércoles, 15.—En 6 horas de caminata volvimos al campo base Los Tabolangos, sin olvidar de repartir el tarro de duraznos que habíamos depositado en el campamento I. Los arrieros nos recibieron con una rica cazuela de cordero, que nos hizo olvidar todas las peripecias sufridas. Al día siguiente, nos esperaba un baño agradable en la poza, que habíamos construido días antes en el estero.

W. N. Santiago, Abril de 1950.

**SALVADOR LEDDA MAZZUCA**

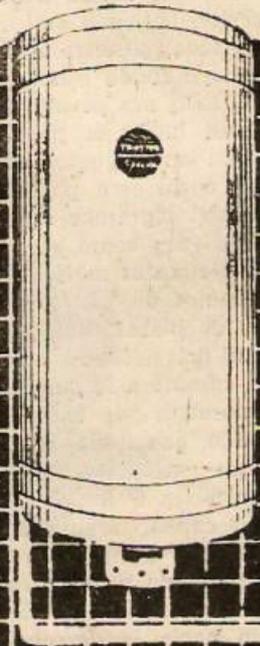
**CONSTRUCTOR**

**Los Orientales 3400 —:— Santiago**

AGUA CALIENTE  
a TODA HORA

**AUTOMÁTICOS**  
**ECONÓMICOS**  
**SILENCIOSOS**  
Capacidad 30, 50, 80,  
120, 180 y 250  
litros.

Calidad insuperable  
**FACILIDADES**



**TERMO ELECTRICO**  
**TROTTER**  
PARA AGUA CALIENTE

SAN PABLO 3801  
(Esq. Lourdes)  
TELEFONO 92836 — SANTIAGO

# Ski Nacional e Internacional

## PROGRESO Y PROYECTOS EN FARELLONES

El centro de invierno próximo a la capital de Chile marca un ritmo de inusitado progreso en la construcción de cabañas particulares y de instituciones, en los adelantos técnicos de andariveles, en las mejoras del camino de automóviles y calles de la población y en los numerosos proyectos que se planean para hacer de este lugar uno de los más atrayentes y cómodos del turismo nacional.

**La Sociedad "Andacor".**— Esta nueva institución, "Andariveles de Cordillera S. A.", que absorbió la anterior Soc. Transportes Mecanizados de Montaña, se constituyó por escritura pública el 12, XI, 1949, y fué autorizada por Decreto Supremo número 1108 el 16, I, 1950, con capital autorizado de \$ 1.200.000, el que será pronto aumentado a \$ 3.000.000. Las finalidades de la "Andacor" es el desarrollo de los diversos centros de montaña del país, construcción de andariveles y especialmente el progreso de Farellones.

Con tal objeto ya adquirió en Cerro Colorado y Farellones, 400 hectáreas de terreno para su próximo desarrollo y estímulo al deporte blanco.

El Directorio de la Soc. Anónima es el siguiente: presidente, Agustín Edwards; vicepresidente, José Domínguez García; secretario, Alfredo Cordero; gerente, Clifton Leatherbee, y directores: José Covarrubias, Enrique Planas y Arturo Podestá.

**Acciones.**— Como un medio de facilitar su suscripción y de estimular derechos a esta obra a todas las personas amantes de la montaña, las acciones se han fijado sólo en \$ 100, con participación de dividendos y un pasaje gratis en el andarivel de El Embudo cada dos acciones. Los encargados de la suscripción son: Casa Andina, Nueva York 37; C. Leatherbee, Farellones; A. Podestá, Phillips 40, piso 5º y O Santelices, La Bolsa 77.

**Ejercicio anterior.**—El andarivel de El Embudo durante dos meses de funcionamiento en 1949 produjo una renta bruta de

\$ 233.928, que descontando \$ 155.837 de gastos, da un saldo disponible de \$ 78.091. El andarivel está avaluado en \$ 1.462.300 y los terrenos de la Sociedad en \$ 306.948.

**Proyectos.**—Entre las inversiones planeadas se anotan: mejoramiento y construcciones anexas en el andarivel de El Embudo; arreglo de canchas, construcción de pequeños andariveles de arrastre en sitios con mayor permanencia de nieve, andarivel de sillas hasta la cima del cerro Colorado (3.100 m.), construcción de un hotel en el cerro Colorado, loteo de terrenos para refugios, prolongación de calles y caminos, etc. Además, el Ejército de Chile construirá un cuartel de montaña en la quebrada de Las Vacas. En verdad, el centro de Farellones es una obra de los amantes de la montaña, que ya está perfectamente lanzada, que nada ni nadie puede interferir, que cada día debe superarse y que su progreso es una necesidad para la capital de Chile.

## EMILE ALLAIS VUELVE A CHILE

El Director de la Escuela de Portillo y ex campeón mundial vuelve a Chile a sus cursos de Laguna del Inca. El maestro Allais presenta también en la temporada de 1950 sus famosos esquís laminados de 12 y 16 piezas, fabricados totalmente en Chile en los talleres de la Casa Andina. La prensa ha dado cuenta que Emile ha recordado mucho a Chile al volver a Francia.

## NOTICIAS DE LA "FIS"

**Título de Juez de Saltos.**— La Federación Internacional de Ski ha consultado a las Federaciones afiliadas para que se pronuncien sobre la conveniencia de otorgar la Licencia de Juez de Saltos, tal como lo emplea la Federación Suiza, lo que facilitará el control y calificaciones en competencias internacionales.

**Consejo de la FIS.**— Con motivo del último Campeonato del Mundo, verificado en Febrero en Lake Placid y Aspen en EE.

UU., con numerosa asistencia de autoridades internacionales, se reunió el 1.º de febrero el Consejo de la FIS en Aspen, debatiendo importantes asuntos. Las decisiones más importantes son: Verificar el próximo Congreso de Ski en 1951, en Venecia, Italia.

Enviar como delegados al Comité Olímpico Internacional, a reunirse en Copenhague el 12 de Mayo, a Bjorn Kjellstroem de Suecia y Marc Hodler de Suiza.

Participación de la FIS en los Juegos de Invierno de 1952.

Verificar el próximo Campeonato de Ski del Mundo en 1954, encargando su organización a Austria, Francia o Suiza.

No decidir sobre la reafiliación de Alemania y Japón por no haber asistido todos los miembros del Consejo.

**Chile participó en la Comisión de Descenso-Slalom.** — Después del Campeonato Mundial se reunió en Aspen esta Comisión de la FIS para hacer la crítica de las competencias y tomar normas en los futuros campeonatos internacionales. Se discutió la vuelta al Combinado Alpino, la aceptación del Slalom Gigante y la supresión del Descenso para Damas, reemplazándolo por Slalom Gigante Femenino. La Comisión estuvo integrada por: Anton Seelos, de Austria; Marc Hodler, de Suiza; Lemon Bengland,

de Noruega; Otto Henardi, de Italia, y Jaime Errázuriz, de Chile. Esta Comisión fue designada como asesoría técnica en el Congreso de Ski de Oslo, de 1949.

### COMPETENCIAS INTERNACIONALES EUROPEAS

Se ajustaron al siguiente calendario, en la temporada que termina:

**ENERO.** 7-8: Gran Premio Alpes Huez. 13-15: Campeonato de Val d'Isère entre Dinamarca, Inglaterra, Holanda y Bélgica. 14-15: Carreras en Wengen, Copa de fondo y postas en Les Rousses. Campeonato Femenino en San Gervasio, Campeonato Juvenil en Huez y Copa Schneider en Saint Anton. 20-22: Trofeo de las cuatro Pistas en Gstaad. 20-22: Concurso Franco-Español en Superbagnères. 21-22: Concurso internacional de damas en Grindelwald. 27-29: Pruebas internacionales en Badgastein. 29. Campeonatos regionales e inauguración de la Segunda Semana Internacional de Mont Blanc. 30: Postas en Chamonix, y 31: Slalom gigante de hombres en Les Houches.

**FEBRERO.** 1º: Slalom Gigante de damas en San Gervasio. 2: Fondo hombres y damas en Les Contamines. 3: Descenso hombres en Megève. 4: Slalom especial hombres en Chamonix. 7-12: Campeonato Austríaco en



Administración, Fábrica y Tienda Principal:

**Av. Bernardo O'Higgins 2733 - Teléf. 91031-33**

Depósitos:

**SAN ANTONIO 528 - AV. B. O'HIGGINS 54**

**AV. PROVIDENCIA 1240 — IRARRAZAVAL 3410**

Impermeabilice sus tenidas de Ski contra el agua y la nieve

Bad Ausee. Campeonato de St. Moritz. 19: Gran Premio Internacional en San Gervasio. 24-26: Campeonato militar internacional en Grindelwald. 26: Descenso-Slalom en Norefjell. Campeonato de Suiza en Crans. 27: Record del trampolín de 102 m. en Bischofshofen. 28: Descenso-Slalom en Roedkleiva.

MARZO. 195: Jornadas de Holmenkollen. 5: Descenso en Hahnenkamm. Copa Collin en Peisey. Derby en Davos. 10-12: Jornadas pirenaicas en Baréges. Arlberg-Kandahar en Murren. Pruebas alpinas en Eben-Achensee. Carreras en Arosa. 17-19: Competencia de los 3 valles: St. Bon, Les Alues, Belleville. Copa de los 3 Telesféricos en Sastrières. Descenso de Diavolessa en Pontresina. 25-26: Gran Premio Niza en Auron.

ABRIL. 7-9: Descenso-Slalom en Galhœpiggen. 10: Slalom gigante en Valloire. 15-17: Gran Premio de Primavera en Val d'Isère. Slalom gigante-descenso en Marmolada. 23: Copa de la Meige en La Grave.

#### PROGRAMA DE LA ASOCIACION SANTIAGO. CHILE

Indicando el Club organizador y el árbitro designado, el programa de la capital chilena es el siguiente:

JUNIO. 25: Slalom Novicios en Farellones (Univ. Católica. H. Belledonne).

JULIO. 9: Slalom Gigante por equipos libres en Lagunillas (Sportivo Suizo. W. Cañas). 16: Slalom 1ª Categoría en Farellones (Unión Española. M. Muñoz T.). Slalom Damas 2ª Categoría, en Farellones (Nevada Ski. J. Martínez). 23: Slalom 2ª Categoría en Lagunillas (C. Andino de Ch. A. Alvarado). Slalom 3ª Categoría en Lagunillas (Stade Français. S. Ledda).

AGOSTO. 6: Descenso Cuatro Categorías en Farellones (Ski C. Chile. P. Pruna).

SEPTIEMBRE. 3: Slalom Infantiles en Farellones (C. Dep. Barcelona. M. Ve gara).

En cada carrera la Asociación entregará trofeos a los 5 mejor clasificados.

Se anotará puntaje por clubes, asignándose 10 puntos al 1º, 9 puntos al 2º, hasta 1 punto al 10º, y el Club ganador ganará un trofeo donado por el organizador. Todos los premios se entregarán en el refugio del club organizador. Se acumularán los puntos para el trofeo Northland. Las compe-

tencias de damas no tendrán puntaje oficial por clubes. El Slalom Gigante se correrá por equipos de 4 personas, clasificándose los tres mejores; cada club inscribe el número que desee. Se anotarán 20 puntos al primer equipo, 18 al 2º, hasta 2 puntos al 10º. Los árbitros designados forman la Comisión de Ski de la Asociación.

#### PROGRAMA DE LA FEDERACION CHILENA

CAMPEONATO NACIONAL: 30 de julio, Slalom Gigante en Farellones. 13-15 de agosto: Combinado Descenso-Slalom en Portillo.

COPA FEDERACION: Septiembre, en Antillanca (no se ha designado fecha).

KANDAHAR DE LOS ANDES: Bariloche (no se conoce fecha).

#### PARTICIPACION DE CHILE EN CAMPEONATOS NORTEAMERICANOS

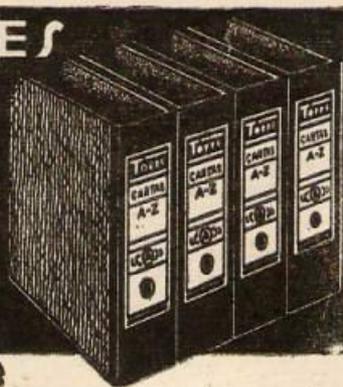
El equipo de cuatro chilenos enviado por la Federación a los Campeonatos del Mundo en Aspen, EE. UU., integrado por Hernán Oelckers, Sergio Navarrete, Jaime Errázuriz y Eduardo Silva, después de su participación internacional, realizó una gira durante febrero y marzo por los principales centros de invierno de Canadá y Estados Unidos, invitados, junto con los más famosos corredores del mundo. En algunas de estas competencias participaron en las carreras, clasificándose como los únicos sudamericanos.

Los chilenos asistieron a los campeonatos de Monte Norquay, en Canadá; Bauff, en EE. UU.; Sugar Bowl, por el Camp. Nac. de Slalom, el Camp. Nac. Americano y la Copa Harriman en Sun Valley.

En el Camp. de Sun Valley ganó el Combinado el austríaco Hans Negler, con 0,77 puntos, seguido del Zeno Colo, de Italia, con 0,83. Los chilenos S. Navarrete y H. Oelckers se clasificaron con 35,27 y 38,25 puntos, respectivamente. El Combinado femenino lo ganó la norteamericana Andrea Mead, seguida de la italiana Celina Seghi.

Aunque en la edición anterior prometimos publicar los resultados completos del Campeonato Mundial de Lake Placid y Aspen, en EE. UU., nos excusamos de hacerle por falta de espacio. En la edición anterior indicamos los resultados principales y la participación de chilenos y argentinos.

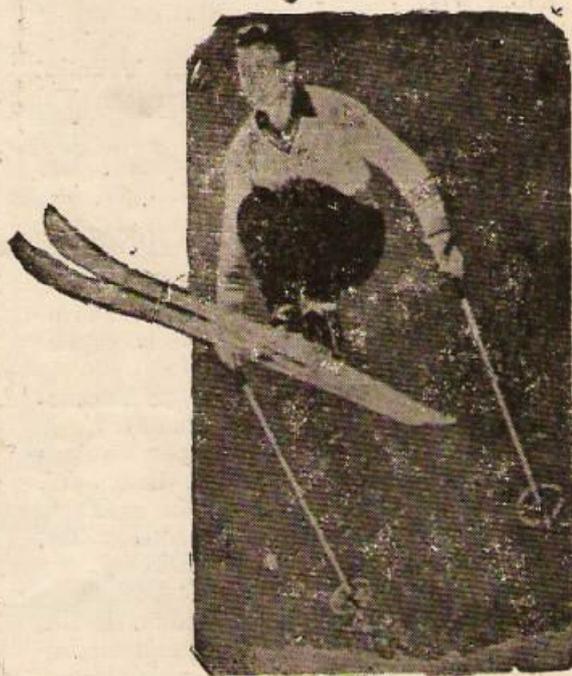
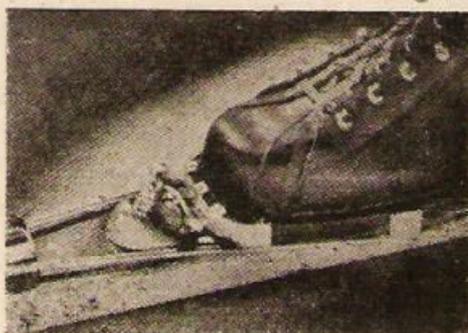
**ARCHIVADORES  
RAPIDOS  
Y CON  
PALANCA**



LA MARCA QUE SOBRESALE  
POR SOBRE CUALQUIERA OTRA

**SAF-SKI**  
M R

La moderna fijación para  
SLALOM -- DESCENSO -- SALTO  
ADAPTABLE A LA ESCUELA MODERNA



Pasta impermeable para calzado de  
ski y excursión marca "Saf-Ski"  
cera base, etc.

**ALEXANDER Y. DELANO**

IMPORTADOR - VENTAS POR MAYOR Y MENOR; CASILLA 1485

**VALPARAISO, CHILE S.A.**

AGENTES AUTORIZADOS

EN SANTIAGO: FLAÑO, Calle Huérfanos 964 - Teléfono 89425

En Valparaíso: Délano, Martínez y Cía. Ltda. - Blanco 1099 - Tel. 6127

# INSTITUCIONES

## ASOCIACION DE SKI Y ANDINISMO DE SANTIAGO

**Asamblea Anual de Delegados.**— Se celebró el 17 de Abril para oír la Memoria del Presidente, don Manuel Muñoz Tapia, la que fué aprobada después de algunas observaciones del Club "Gastón Saavedra". El documento contiene amplia información de las numerosas actividades en el último ejercicio.

**Nuevo Directorio.**— Los delegados de clubes votaron por la siguiente directiva: Presidente, Manuel Muñoz Tapia (Green Cross); Vicepresidente de ski, Washington Cañas (Univ. ben dar cuenta periódica a la Directiva católica); Vicepresidente de andinismo, Héctor Tapia (Llanquihue); Tesorero, Waldemar Winter (Alemania); Secretario, Eduardo Vergara (Llanquihue); Director de Propaganda, Virgilio Scapini (Nevada); Movilización, Pedro Sazo (Llanquihue); Revisores de Cuentas, Pedro Pruna (Barcelona) y Benjamín Saavedra (Nevada). El Presidente reelegido se ausentó de la sala durante la votación.

**Incorporación del Club Dep. Universidad de Chile.**— Se aprobaron las condiciones reglamentarias para que la Sección Ski y Excursionismo de esa gran institución pudiera integrar la Asociación Santiago.

**Nueva pauta de trabajo.**— Se han designado comisiones autónomas de trabajo, las que detalla, evitando así largas tramitaciones.

**Comisión asesora de andinismo.**— Se acordó designar una comisión informante para toda expedición de importancia que convenga estudiar sus conclusiones. Se comenzó con la expedición a la región del Cerro Ojos del Salado, designándose a Roberto Montandón y Humberto Barrera como informantes.

## ASOCIACION DE PATRULLAS DE SKI DE CHILE

**Memoria Anual.**— El Presidente Marcos Smirnow ha presentado la Memoria con amplia información de actividades que muestra el progreso alcanzado en 1949 por esta institución nacional. El documento tiene 9 carillas en tamaño oficio, espacio 1. El Presidente hace un llamado a los Patrullas para intensifi-

car su labor en los nuevos proyectos para 1950.

**Directorio.**— Incluyendo los cambios por renunciaciones, actuó en 1949 la siguiente comisión: Presidente, Marcos Smirnow; Vicepresidentes, Juan Plá y Jorge Vargas; Secretario, Enrique Ropert, Iván Zanelli y José Mirelis; Tesorero, Héctor Walker; Director de primeros auxilios, Dr. Gastón Fuenzalida, Dr. Miguel Cervantes y Dr. Gerardo Cornejo; Presidente Honorario, Guillermo Ekdahl, y Director Honorario, Jorge Vargas. Asesores: Director de ski, Franz Hilger; Secretario Nacional, Jorge Vargas; Profesores, Carlos Walker y Máximo Alvarado; Propaganda, Gonzalo Espinoza, y Constituciones, Enrique Ropert. Se celebraron 35 sesiones.

**Clasificaciones.**— Solucionado el diferendo sobre afiliación a la Federación Central, la Asoc. de Patrullas continúa integrando la organización nacional, con autonomía de sus actividades. El Presidente de Patrullas es, a la vez Director de la Federación.

Los socios de Patrullas se clasificarán así: Activos, Brigada Médica, Pasivos, Honorarios y Cooperadores. Se han estabilizado los reglamentos internos para la concurrencia a canchas de ski y el ejercicio en la Brigada Médica.

**Posta de Farellones.**— La primera construcción de Patrullas que da una nota de superación deportiva en la organización del ski chileno ha prestado excelente trabajo durante la temporada de Farellones. Inaugurada el 19-VI-1949, como refugio de asistencia en construcción de original estilo, los mismos socios han continuado mejorando las instalaciones. El terreno fué adquirido en \$ 50.000 y el edificio fué asegurado en \$ 200.000.

**PRIMEROS AUXILIOS.**— La estadística de accidentes en la temporada presenta 70 casos atendidos en Farellones, 18 en Lagunillas, 16 en Portillo y 11 en Llama. Este total de 115 accidentes en diversos centros explica la necesidad nacional de esta benemérita institución.

**Instrucción.**— Los cursos de primeros auxilios se efectuaron con gran éxito en la Escuela de Medicina de la Univ. Católica de Santiago, por el Dr. Juan Fortune, y en la Asistencia Pública de Valparaíso por el Dr. Ger-

mán Cossio. Las clases de ski y tobogán, en el terreno de diversas canchas de ski.

**Proyectos.**— Se estudian las cesiones de terrenos en Farellones y Lagunillas y la construcción de Posta propia en este último centro; se mejorarán las condiciones técnicas de ski a los Patrullas; se organiza un curso de perfeccionamiento a cargo del Dr. G. Cornejo; se trabajó en la obtención de una asignación fiscal de \$ 50.000 por la Dirección General de Deportes.

### SOCIEDAD ANONIMA DE DEPORTES "LAGUNILLAS"

**Asamblea Anual.**— Se reunieron los accionistas para oír la Memoria del Presidente Enrique Bustos, sobre las actividades del ejerci-



cio hasta el 30—IV—1950. Dió cuenta de la intensa campaña de suscripción de acciones para sus fondos sociales y las gestiones para llevar adelante la obra del elevador de esquiadores en Lagunillas. Destacó el trabajo de sus escasos laboradores e hizo un llamado de cooperación más general para asegurar los trabajos de terminación del ski-lift.

La asamblea aplaudió la cuenta de Enrique Bustos, quien ha desplegado una actividad de plenos esfuerzos y sacrificios personales para obtener el progreso de la Sociedad Anónima y superar el nivel deportivo y turístico del centro de invierno de Lagunillas con la construcción del ski-lift.

Esta construcción se encuentra terminada

en la instalación de las torres y tendido el cable, faltando la instalación del motor y construcciones anexas, llamando la atención que todo se ha hecho con elementos nacionales.

**Balance.**—El Activo indica un total de \$ 1.040.559, descompuesto así: Bienes, 330.000 pesos; Construcciones, \$- 177.072.50; Enseres, \$ 114.594.10; Ski-lift, \$ 415.798.30; Disponible, \$ 3.064.10. El Pasivo se iguala con: Capital, \$ 400.000, dividido en 400 acciones; Préstamos, \$ 95.800; Suscripciones provisorias, \$ 279.800; Club Andino de Chile, \$ 134.087.95; Acreedores, \$ 69.477, y una Utilidad en el ejercicio de \$ 61.364.05.

**Nuevo Directorio.**— La asamblea constituyó el directorio con los nombres de Enrique Bustos, Carlos Piderit, Augusto Letelier, Claudio Véliz y O'Higgins Palma.

Un recuerdo de la primera torre del ski-lift de Lagunillas, actualmente casi terminado.

### CLUB ANDINO DE CHILE, SANTIAGO

**Camino de Lagunillas.**— El Club ha hecho gestiones para efectuar trabajos de continuación de esta obra tan necesaria, reuniendo una importante suma de dinero, que debe ser complementada por el Fisco en cantidad igual al duplo, según la ley.

**Arreglos en la casa del Club.**—La casa de Bandera 441 ha sido refaccionada, presentando mejor aspecto la secretaría de la institución. La atención al público y las reuniones de socios sólo se hacen de 19 a 21 horas de Lunes a Viernes. El teléfono es el N.º 36606. La dirección postal es Casilla 1823.

**Biblioteca.**—El director Evelio Echeverría solicita el obsequio de obras de interés. Hay

que destacar el obsequio de una importante colección por parte del Instituto Chileno-Británico de Cultura.

**Escuela de montaña.**— Se organizan cursos de gimnasia y de ski. La Escuela otorga el banderín del Club para depositar en cumbres en ascensiones de sus socios, pudiendo solicitarse al secretario Rogelio Amor. Se ha abierto un libro de registro de ascensiones, a cargo de Evelio Echevarría, y un kardex con la tarjeta personal de los miembros del grupo de alta montaña.

**Delegación a Mendoza.**— Diez socios y socias se trasladaron a esta ciudad argentina con motivo del XI aniversario del Club Andinista de Mendoza, dando lugar a una jornada de brillantes festejos y actos conmemorativos de los amigos mendocinos. En sección aparte se informa ampliamente.

#### ASOCIACION DE SKI Y ANDINISMO DE VALPARAISO Y ACONCAGUA

La institución hace gestiones para obtener facilidades en transporte de esquiadores a Portillo durante los días festivos de la temporada.

Se fijó en \$ 500 la cuota anual de los clubes afiliados.

Se designó delegado a la Federación en Santiago a Fred Holloway.

Se efectuó una excursión de trabajo al Cerro Las Vizcachas, para preparar la cancha de ski y arreglar la Mina María como refugio de esquiadores.

La dirección de la institución es: Casilla 143, Valparaíso.

#### CLUB ANDINO DE CHILE, VALPARAISO

**Directorio.**— La asamblea anual del 14 de Marzo designó la siguiente comisión: Presidente, René Gallardo Tobar; Vicepresidente, Raúl Rojas R.; Tesorero, Alejandro Delano Y.; Secretario, Luis Sangüesa W.; Contabilidad, René Araneda R. y Heinz Rasmussen. Posteriormente se nombraron los siguientes directores: Ski, Raúl Rojas; Excursionismo y alta montaña, Raúl Araya S.; Propaganda, Inés Danto, Jaime Guarda y Guacolda Parra; Materiales, Eduardo Grau T.; Líder de excursiones, Raúl Valenzuela.

**Campamentos y excursiones.**— Se efectuaron campamentos en Agua del Paíqui y Vizcachas. Se hicieron travesías del Graat y excursión al Cristo Redentor.

**Campaña financiera.**—El proyecto pro cons-

trucción de refugio en Portillo se ha activado con nuevas suscripciones de bonos, alcanzando la suma de \$ 90.000. Se hace un llamado a la participación de todos los socios, ya que sólo el 35 por ciento ha respondido a este esfuerzo.

#### CLUB DEPORTIVO BARCELONA, SANTIAGO

La Sección Ski y Excursionismo de esta institución catalana mantiene su ritmo de actividades en la montaña, en el Refugio de Farellones y en el trabajo secretario. El cerro Piuquencillo, de 4.030 m. fué ascendido por Ofelia Fernández, Pedro Pruna, Enrique Plana y Juan Jordana, dando término a una brillante temporada andinística. El presidente Pedro Pruna hizo interesantes clases de cultura andinística para los socios. La Sección presentó un campamento andino en las fiestas aniversarias del Comité Central celebradas en el Estadio Catalán. La piscina del Club en Farellones estuvo concurrida. Se planean las actividades de ski en la temporada. Sobre la celebración aniversaria de fundación de la Sección y construcción del Refugio, del 1.º de Mayo, daremos cuenta en la próxima edición, por no corresponder al presente número.

#### CLUB ANDINO "WECHUPUN", SANTIAGO

**Inauguración de secretaría.**— El 15 de Abril se realizó una fiesta de inauguración de la nueva secretaría instalada en calle Moneda 1449, con concurrencia de autoridades deportivas y amigos de diversas instituciones. La sala del Club presentó un cordial aspecto deportivo con su exposición de fotos y banderines montañistas de Chile y México. Ofreció el acto el presidente Sergio Lisperguer y hablaron varios representantes de instituciones santiaguinas, brindando por el éxito del Wechupún en su nueva etapa. La dirección postal del Club es Casilla 13321, Santiago.

#### GRUPO EXCURSIONISTA DE CHILE, SANTIAGO

**Nueva Directiva.**— En asamblea del 20 de Abril se votó por el siguiente directorio: Presidente, Guillermo Gottlieb; Vicepresidente, Reinaldo Rojas; Tesorero, Horts Bluhm; secretario, Juana Aguilá; Excursionismo, Reinaldo Morales; Finanzas, Julio Mallig; Propaganda, Silvia Peña y Lillo; Delegados a la

**Arturo Calvo Hurtado**

ARQUITECTO U. C.

**Roberto Izquierdo  
Phillips**

INGENIERO U. C.

Oficina 5 — 3.er Piso

Bandera 131 — Teléfono 81648

SANTIAGO

**OPTIC  
MAIER**

AGUSTINAS 853  
CASILLA 4163 :: FONO 31145  
SANTIAGO

Anteojos especiales para

ESQUIADORES  
Y  
ANDINISTAS

**S. SACK S. A. C.**

**BARRACA DE FIERRO**

SAN PABLO 1189 — MORANDE 817

CASILLA N.º 2833 — SANTIAGO

Teléfonos:

Ventas: 83409

Importación: 81332

**EXCURSIONISTAS Y ESQUIADORES**

LLEGARON GABARDINAS

Manden a hacer sus buenos pantalones donde

**REINALDO ROJAS B.**

Además encontrarán Equipos de Excursionismo y Ski, y todos los  
accesorios para deportes de montaña

SANTO DOMINGO 1124 — FONO 64426 — SANTIAGO

# "C. Andinista Mendoza" celebró su 15º aniversario

El "Club Andino de Chile" asistió a los actos conmemorativos.

El 10 de abril cumplió 15 años de fundación la más activa institución argentina de montaña: el Club Andinista Mendoza, fundado en 1935, cuando recién comenzaba el auge del andinismo y el ski en el país hermano. Este acontecimiento dió motivo para una importante celebración en la hermosa ciudad trasandina, realizándose actos oficiales con las autoridades del Gobierno, reuniones públicas, fiestas con sus asociados e invitados de honor, exposiciones y una intensa propaganda de divulgación sobre la vida de la institución y sus conquistas en la Cordillera de los Andes.

La celebración de este aniversario constituyó un hecho destacado para todo el pueblo de Mendoza y una oportunidad de proyectar a los poderes públicos el valor nacional que representa la existencia y progreso de las instituciones montañistas. En los actos efectuados en Mendoza participó el Club Andinista, el Gobierno, autoridades provinciales, el pueblo, la Universidad, las empresas radiotransmisoras, la prensa, etc.

**Delegación chilena.**— Como un gesto de simpatía a la institución amiga y como una demostración de la cordialidad internacional e intenso intercambio que ha mantenido el Club de Mendoza, desde su fundación con los deportistas chilenos, se trasladó una delegación del Club Andino de Chile, Santiago, a la ciudad cuyana para hacer honor al fausto acontecimiento. Previamente, el Presidente del club mendocino Dr. Enrique P. Oliva había viajado a Chile para presentar invitación especial, al Presidente de la Federación de Ski y Andinismo de Chile, al Presidente del Club Andino de Chile y al Director de la Revista Andina. No pudiendo concurrir don Arturo Podestá, representando a la Federación la delegación del Club Andino estuvo integrada así:

Augusto Letelier, Presidente; Elena de Letelier, Isabel Fourniés, Marta de Garrido, Tita Garrido, Alicia Garrido, Inés Ramírez, Salvador Ledda, Eduardo Miño, Humberto Salles y Humberto Barrera.

La delegación partió desde Santiago en au-

tomóvil, pero habiéndose desencadenado un violento temporal de nieve en la cordillera que interrumpió el camino desde Río Blanco en Chile, debieron continuar en ferrocarril. En la estación de Mendoza la delegación fué recibida por el Secretario del Consulado General de Chile, don Luis Gustavo Aranceda, por el presidente del C. Andinista Mendoza, Dr. Enrique Oliva, por los miembros del Directorio y numerosos socios. Desde ese momento la delegación chilena fué colmada de atenciones por los miembros de la institución mendocina, que se extendieron gentilmente a todos sus actos públicos y privados durante la semana de permanencia de los santiaguinos.

**Programa cumplido.**— Jueves: Inauguración de la Exposición, Equipos y Literatura de montaña. Viernes 7: Recepción y atención a invitados especiales y a la delegación de Chile.

Sábado 9: A las 10 hrs.: saludo al Gobernador de la Provincia, Teniente Coronel Blas Brisoli y acto de homenaje en la Sala de la "Bandera de los Andes".

A las 11 horas, visita a la Bodega "Giol", en el pueblo de Maipú y aperitivo ofrecido por la Gerencia.

A las 13, almuerzo en el Club Universitario y champagne ofrecido por el Rector de la Universidad de Cuyo, Dr. Fernando Cruz.

A las 18, homenaje al Libertador General José de San Martín en el cerro de la Gloria.

A las 19, programa de Aniversario en la Radio Nacional de Cuyo.

A las 20, Vino de Honor y Baile en el Hogar Universitario.

Domingo 10, a las 10, visita a los estudios de la "Films Andes" y exhibición de la película "Alma de Alpinista".

A las 13, almuerzo a la criolla en el Parque de la Facultad de Ciencias Agrarias.

A las 15, entrega de Diplomas y Premios y presentación de danzas folklóricas por la Comisión Provincial de Cultura del profesor Vidal.

A las 21, banquete de aniversario del C. Andinista Mendoza y C. Andino de Chile.

Lunes: Visita a los alrededores de la ciudad.

Martes 12: Excursión al centro de turismo de montaña de Potrerillos.

**Homenajes patrióticos.**— Caracteres emotivos y de gran significación tuvieron los actos ante la gloriosa bandera de la Independencia que se venera en la Gobernación y ante el grandioso Monumento al Ejército de los Andes del cerro La Gloria. En ambas ocasiones se hizo evidente el homólogo sentimiento fraterno de chilenos y argentinos ante el recuerdo de sus próceres y de la gesta común de la Independencia; los andinistas de Mendoza y Santiago —que hoy día son los herederos de las históricas rutas de gloria de la cordillera— rindieron el más espontáneo y sincero homenaje, precisamente en el año en que se recuerda el centenario de la muerte del General San Martín, quien junto con el General O'Higgins, aseguró la eterna libertad de nuestras dos naciones. En la Sala de La Bandera de los Andes el Ministro, Dr. Salvador Armando Zitto pronunció una emocionante arenga ante los andinistas que visitaron la Gobernación. Igualmente, lo hicieron el Secretario del Consulado de Chile, señor Luis Gustavo Aráneda y los Presidentes de los Clubes de Mendoza y de Chile; este último entregó al Ministro Zitto un banderín de recuerdos y los asistentes firmaron el Libro de Visitantes. En el Monumento a los Héroes del Ejército de los Andes, se colocó una corona con los colores de Argentina y Chile.

**La Exposición.**—Una artística muestra de divulgación al público y de exhibición de las actividades de estudio y deporte en la montaña constituyó la Exposición, donde se presentaron mapas, equipos, maquetas, banderines internacionales, publicaciones de libros y revistas y numerosas fotografías entre cu-

yos envíos se destacaba la sección del Club Andino de Chile con 30 trabajos. La exposición fué muy elogiada por el público.

**Las fiestas de celebración.**—Las demás reuniones de banquetes, vinos de honor, paseos, homenaje en la radio, etc., llamaron la atención por la espléndida organización que le imprimió la Comisión de Aniversario y la extraordinaria concurrencia. En todos estos actos hubo ambiente de espontánea alegría por los 15 años del club mendocino; se vivió el recuerdo de las grandes aventuras en la cordillera, se contaron desconocidas anécdotas, se hicieron interesantes proyectos, se cantaron entusiastas canciones de montaña y se pronunciaron vibrantes discursos.

**Diplomas de Honor.**—El Club Andinista Mendoza agració con diplomas en reconocimiento de "méritos suficientes, cualidades personales y relevantes servicios prestados a la Institución y a los Deportes de Montaña", a las siguientes personas: SOCIOS HONORARIOS: Teniente Coronel Nicolás Plantamura; Profesora, Ana Palese de Torres; Ing. Teodoro L. Hauthal; Ing., Emilio Frey, Vicente Cusó Casals y Humberto Ré.

SOCIOS CONSEJEROS: José Federico Finó, Alberto Antognini, Mario Bertone, Arturo Podestá y Humberto Barrera.

#### (De la pág. 33)

Asociación, Reinaldo Morales y Eladio de Fómica.

**Refugio de Lagunillas.**— Los socios han trabajado en su casa de montaña para mejorar sus instalaciones y hacerlo más cómodo y grato a sus excursiones semanales.

#### CLUB EXCURSIONISTA "CACHORROS ANDINOS", SANTIAGO

**Alta montaña.**— Este grupo ha intensificado sus trabajos de ascensiones de altura, destacándose los escalamientos al cerro Plomo, 5.430 m., adonde han llegado en más de 12 ocasiones en la temporada. Las excursiones de verano y otoño han sido también numerosas.

**Celebración.**— Los Cachorros efectuaron una agradable fiesta social y conmemorativa para dar cuenta de las actividades y hacer entrega de estímulos por su labor en la montaña y en la institución. Asistieron invitados de clubes congéneres.

¡ ATENCION NO BOTE SUS  
ANTEOJOS QUEBRADOS

Mándelos al taller de LEOPOLDO WEISS  
LUX, donde los dejan nuevos.  
PRECIOS MODICOS  
AHUMADA 116 — OF. 8

# PUBLICACIONES

**"RELATIONS ENTRE LES PHENOMENES SOLAIRES ET TERRESTRES".** — Orleans, Francia.— Comisión Internacional de Uniones Científicas.— 220 págs.—Es un libro que contiene los trabajos aprobados en la sexta asamblea de la Comisión respectiva para el estudio de las influencias solares, presentando 42 artículos sobre: análisis de radiaciones, propagación de ondas radioeléctricas, perturbaciones magnéticas, óptica de la alta atmósfera, auroras polares y rayos cósmicos. Las materias son presentadas por autoridades técnicas de gran prestigio en estas investigaciones y los trabajos contienen en forma clara y sumaria los últimos conocimientos sobre el sol y sus manifestaciones energéticas sobre la tierra.

**"ANUARIO DEL CLUB ANDINO BARILOCHE".** 1950. N.º 18.—Bariloche, Argentina.— 200 págs.—Como siempre, esta obra mantiene su excelente presentación informativa y gráfica. Contiene relatos sobre exploraciones y ascensiones a: Cordillera Blanca del Perú; Hielos Continentales, Fitz Roy, Pollone y Solo en la Patagonia; Aconcagua, Mercedario y Ojos del Salado en los Andes del Norte, y otros escalamientos en la zona de Bariloche. Presenta, además, una reseña de los deportes de invierno, artículos técnicos y numerosas informaciones de la institución.

**"BOLETIN DE ESTUDIOS GEOGRAFICOS".** —Univ. Nac. de Cuyo, Mendoza.—Volúmenes 1, 2 y 3. 1949.— 50, 80 y 100 págs.—La Sección de Estudios Geográficos de esta prestigiosa Universidad argentina ha iniciado la publicación de estos Boletines con cuidadosa presentación material y notable calidad en sus artículos y trabajos de investigación. Sus temas son de carácter regional y estudios generales de temas geofísicos, meteorológicos, astronómicos, etc. Consignamos los siguientes: Dr. A. Cortes: "Características de los ríos de Cuyo".—R. Argerich: "Paleoclima, estrellas variables e historia del Sol".—D. Silva: "El régimen del tiempo".—A. Galmarini: "Predicciones meteorológicas".— R. Capitanelli: "El granizo y el pedrizco en Mendoza".— M. Zamorano: "El guillatún araucano".— A. de Canosa y E. Solana: "El departamento de Las Heras", etc.

**"REV. GEOGRAFICA DO INST. PANAMERICANO DE GEOGR. E HIST."**—Rio Janeiro,

Brasil.— N.ºs 13 a 24. 1949.—320 págs.—Conforme al programa de acción internacional de este Instituto, este último volumen contiene 8 estudios de interés americano, 10 secciones informativas, 13 notas de comités especializados y una importante sección bibliográfica. Destacamos para nosotros, un estudio sobre la "Geodinámica de Tierra del Fuego"; por R. Platt.

**"AMERICAN SKI ANNUAL AND SKIING JOURNAL".**—N.º 3, II, 1950.—64 págs.—Contiene: "Los acontecimientos noruegos en el campeonato de Lake Placid, por R. Langley. "Reunión del Consejo de la FIS", por R. Ostgaard. "Eventos alpinos en el campeonato de Aspen". "La Conferencia de la Nieve del Este y Oeste". "El Trofeo Americano de Ski para 1950". "Nuevas reglas para registro y clasificación de competidores", por J. Stanley; etc.

**"SKI".**—Marzo 1.º y 15. 1950.—16 págs.—Hanover, N. H.—EE. UU. Contienen: "Los éxitos noruegos en Lake Placid". "Lucille Wheeler, nueva estrella del Canadá". "Arnoldo Lunn responde sus críticas". "El estilo internacional en el Slalom de Aspen". "Ski acuático"; etc.

**"SKI INDUSTRY MAGAZINE".**—Hanover. N.º 3. Invierno 1950.—16 págs.— Publicación sobre técnicas de material y del deporte del ski.

**"THE LIVING WILDERNESS".**—N.º 31. Invierno 1950.—Washington, EE. UU.— 38 págs.—Es órgano de la Wilderness Society, y se dedica a estudios de la naturaleza.

Esta edición contiene un trabajo sobre "El parque californiano de San Jacinto"; "El monte Notebook" y otras informaciones.

**"PSYCHOLOGY OF MOUNTAINEERING".** Por Federico Finó.—Apartado de "Appalachia". N.º 12. Boston.—Es una adaptación inglesa del importante estudio de nuestro colaborador de Buenos Aires, Dr. Finó, publicado

ESTA PAGINA INFORMATIVA ES

UNA GENTILEZA DE

TEÑIDOS TEXTILES SOLIDAN

SAN DIEGO 1440 -- TELEFONO 51334

CASILLA 3277 -- SANTIAGO

en Rev. Andina N.º 63, con el título "¿Para qué ascendemos las montañas?".

"SIERRA CLUB BULLETIN".— California. Vol. 35, II, 1950.—16 págs.

"THE GRACE LOG".—III, IV, 1950.— 32 páginas.—Rev. de informaciones turísticas.

"LA MONTAGNE".—N.ºs 346 y 347. París.— 32 págs.—Contiene: "El ski en el C. Alpino Francés". "Exploraciones en Paridac". "Los nuevos refugios del C. A. F.", etc.

"LE SKI".—París. N.º 103, II, 1950.— 32 páginas.—Contiene: "Nieves de España". "Las grandes jornadas de ski en Morez-Les-Rbus-ses"; etc.

"ALPINISME".— París. N.ºs 89 y 90.— Rev. del Grupo de Alta Montaña.—40 págs.— Excelente publicación trimestral, por su rico material gráfico y temas técnicos. Contiene: "La pared S. O. de la Marmolada". "Zermatt 1949". "La pared N. del Cervino". "Cima O. del Lavaredo"; etc.

"SOUS LA TENTE".— N.ºs de XI, 1949 a IV, 1950.—París.—16 págs.— Organó del Camping-Club Internacional. Contiene numerosos artículos e informaciones sobre excursionismo, campamentos franceses y de otros países, deportes de nieve, turismo, etc.

"CENTRO EXCURSIONISTA DE CATALU-NA".—Boletín N.º 9, II, 1950.—36 págs.—Con- tiene: "El hechizo del Mattherhorn". "La co- marca del Moyanés". "Ficha técnica de El Sentinella de Montserrat"; etc.

"ALPINISMO".— México. N.ºs 4 y 5. I y II, 1950.—32 págs.—Contiene: "Alpinismo técni- co", por J. Ibarra. "Escalamiento técnico de La Carolina", por C. Arredondo. "Burlando a la muerte en los riscos de La Muela", por M. Costa. "Apuntes para la historia del monta- fismo en México". Como novedad contiene un artículo sobre actividades de ski en México, aún muy incipientes.

"LA U".—N.º 58, III, 1950.—Santiago de Chi- le.— 32 págs.— Contiene: "Excursión al valle del río Olivares", por O. Acuña.

"PATRULLA EXC. AGUILA AZUL".— Bole- tines de II, a IV, 1950, de este Club de Santia- go de Chile.

"CALENDARIO INSTRUCTIVO CAROZZI". —1950.—Quilpué, Chile.— Como lo hace desde hace algunos años, esta firma industrial chi- lena, presenta motivos sobre la naturaleza de nuestro territorio. El Calendario 1950 lo dedi- ca a los peces de Chile, con 12 reproduccio- nes en colores, de diversas especies.

## Anguita y Cía. Ltda.

PRODUCTOS QUIMICOS  
PUROS Y COMERCIALES

Calle Chiloé N° 3629

Fono 52720 — Casilla 15  
SAN MIGUEL

## MOSTAZA ALEMANA

Deliciosa - Picante - Apetitosa  
HAGA MAS AGRADABLES SUS EXCUR-  
SIONES USANDOLA

Pedidos:

LABORATORIO G. KAHLER

Arturo Prat 1562 -:- Teléf. 52271  
SANTIAGO

## Talleres Gráficos

"SMIRNOW"

EL NOMBRE BASTA

Arturo Prat 228 -:- Santiago

## "CASA TIRREAU"

Julio Alavarado y Cía. Ltda.

FUNDADA EN 1879

FABRICA DE JOYAS — IMPORTADORA  
DE RELOJES — JOYAS DE  
OCASION.

Santo Domingo 965 — Teléfono 68451

Casilla N.º 1901 — Santiago

# (Boletín Antártico N.º 14 III-IV-1950)

Organo del "Club Andino de Chile, Antártida"

## "HISTORIA DE LA ANTARTIDA"

Por Carlos Aramayo Alzérreca

Publicado por la Editorial "Hemisferio", de Buenos Aires, e impreso en los Talleres J. Washington, circula esta obra de 390 páginas, escrita por un periodista chileno y destinada a divulgar en Argentina. Por tal razón, este nuevo libro de temas antárticos presenta variados capítulos de la historia blanca del Sur, destacando los que se refieren a la Antártida Chilena y Argentina, en sus antecedentes jurídicos, geográficos e históricos, en sus expediciones, en sus actos oficiales de los gobiernos y en todos los hechos que han tenido por campo de acción el territorio austral situado al S. del Cabo de Hornos. En los párrafos referentes a exponer la soberanía de Chile y Argentina trata de ser, naturalmente, lo más imparcial y transcribe varios documentos.

Los capítulos se titulan: El estrecho de Magallanes. La isla perdida de Drake. La maldición del Estrecho. Cabo de Hornos. Los buques fantasmas. Terra Australis Incógnita. Visión de la Antártida. El naufragio del "Antartic". Relato del Alférez Sobral. Derrota de la "Uruguay". Segunda expedición de la "Uruguay". Perfiles del continente antártico. Industria de la Ballena. Exploraciones científicas. La Gran Barrera. La conquista del Polo Sur. El drama de Scott. Shackleton. Expediciones contemporáneas. Pretensiones de las grandes potencias. Derechos de Argentina y Chile. Expedición de la Marina Argentina en 1947. La Expedición Chilena. Encuentro de dos expediciones. El primer vuelo argentino. Las notas inglesas. El continente disputado. Reacción de Chile. Las maniobras de la Armada Argentina. La reacción de Londres y el pacto chileno-argentino. Inglaterra muestra los puños. La usurpación de las Malvinas. El litigio de la Antártida. La carrera al Polo Sur. La internacionalización de la Antártida.

Es un libro de divulgación con materias bien elegidas para la generalidad, pero la parte del autor es escasa, pues se exponen transcripciones de otros autores y documentos bastante conocidos, que ya conocen

los lectores de nuestro Boletín. La falta absoluta de esquemas, croquis o fotografías le resta méritos y claridad.

## DESIGNAMOS REPRESENTANTE EN EUROPA

Oscar Pinochet de la Barra ha sido designado representante del "Club Andino Antártico" en Europa, siendo su residencia en París, Francia ya que es secretario de la Embajada de Chile.

El veterano de los hielos australes, participante de tres expediciones chilenas, ha aceptado gustoso esta designación que le hace su Club y ya nos comunica su participación en varias "actividades polares", como su entrevista con Paul-Emile Victor, Samivel, y sus asistencia a la Exposición de Acuarelas Articas.

Nuestro amigo Pinochet continuará sus investigaciones polares en Europa en beneficio de la causa de Chile, que él ha defendido en forma espléndida como "abogado antártico" y como autor de dos obras.

## LA EXPEDICION FRANCESA DE GROENLANDIA

Nuestro amigo Paul-Emile Victor, jefe de la Misión Polar Francesa al Artico y al Antártico, nos ha enviado su gentil saludo al regreso a su patria desde los hielos polares de Groenlandia, donde dirigía el segundo reconocimiento y expedición de investigaciones científicas. Victor dió una conferencia en París, en la "Société de Géographie", con explicaciones muy movidas y efectistas sobre el paisaje groenlandés y sus modalidades geofísicas, mostrando hermosos diapositivos en colores. El gran explorador polar francés fué saludado por nuestro corresponsal Oscar Pinochet, mostrándose muy interesado por las novedades referentes a la Antártida.

## ORIGINAL EXPOSICION DE ARTE POLAR

El activo dibujante francés Samivel, que es también explorador ártico, cinematografista, autor de libros de arte y alpinista, inauguró en París su Exposición de Acua

relas Anticas sobre Groenlandia, asistiendo al vernissage nuestro corresponsal. Las acuarelas de Samivel mostraron su característico arte de emotivas sugerencias que, con simplicidad de líneas y de colores, expresan las más simbólicas manifestaciones de la naturaleza. La exposición constituyó un señalado éxito en París por su originalidad de temas y valor artístico. Samivel declaró a nuestro corresponsal que anhela conocer Chile, por las magníficas referencias que tiene de la belleza de nuestras cordilleras y del paisaje antártico, donde en verdad podría hacer maravilla de interpretaciones.

Te esperamos, Samivel.

## NOTICIAS DE LAS BASES CHILENAS

Las bases "Arturo Prat" y "O'Higgins" han estado comunicando por radio las novedades meteorológicas diariamente, cuyas preciosas informaciones sirven para preparar la carta del tiempo en Chile y América del Sur. El mar se encuentra ya totalmente congelado y se han producido varios temporales hasta de fuerza 10 en la escala Beaufort. Las temperaturas han llegado hasta 14° bajo cero, notándose una diferencia simultánea en las dos bases, a pesar de la poca diferencia de latitud. El personal militar y naval se encuentra en excelentes condiciones de salud, cumpliendo con sus importantes tareas.

## AUNQUE PAREZCA RARO (SERIE XXIV)

Nota: La numeración es continuación de esta antigua serie que se publica en Revista Andina.

**Nº 77) COSAS DE LOS PINGUINOS.**— La temperatura del cuerpo de un pingüino es 39,3 grados centígrados, o sea, 103 Fahrenheit. Los pingüinos antárticos son monógamos, por lo menos en un año (los habitantes que pasan un año en las bases antárticas, no son ni siquiera eso).

La pérdida de huevos y polluelos en una estación alcanza hasta el 75 por ciento, que es justamente lo necesario para la supervivencia de la especie, pues en caso contrario no habría en el mar el alimento necesario.

Los pingüinos viven de 35 a 40 años cuando no los matan a palos los exploradores para comérselos o para matar algo.

El pingüino Emperador alcanza hasta 1.40 metro de alto y pesa hasta 40 kilogramos y vive en las más australes latitudes, porque más al Norte siente calor.

El pingüino es tal vez el animal que tiene más superados los instintos y que los aprovecha en forma demasiado perfecta.

El que yo tengo embalsamado en mi biblioteca, lo mató un inglés en la isla Decepción, se lo robó un marinero chileno y me lo preparó un taxidermista del Transporte "Angamos" en 1947. Era un pollito de la especie "Pingüino de Barbijo o de collar" tenía dos meses de vida y mide 70 centímetros de alto.

**Nº 78) UN ALBUM DE LA BASE ARTURO PRAT.**—En la portada se lee: "Registro de visitantes de la Base Naval Antártica Arturo Prat. Puerto Soberanía. 6 de febrero de 1948". Encabeza las firmas el Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla. Claro que este Album sólo trabaja una vez al año en el verano y es el único libro antártico con firma de Presidente de nación, que llegó a las regiones polares. Primero y único en la historia.

Los mejores artículos para caballeros y camisas de montaña están en

**Camisería Busquets  
Hermanos**

PUENTE 620 — FONO 62581

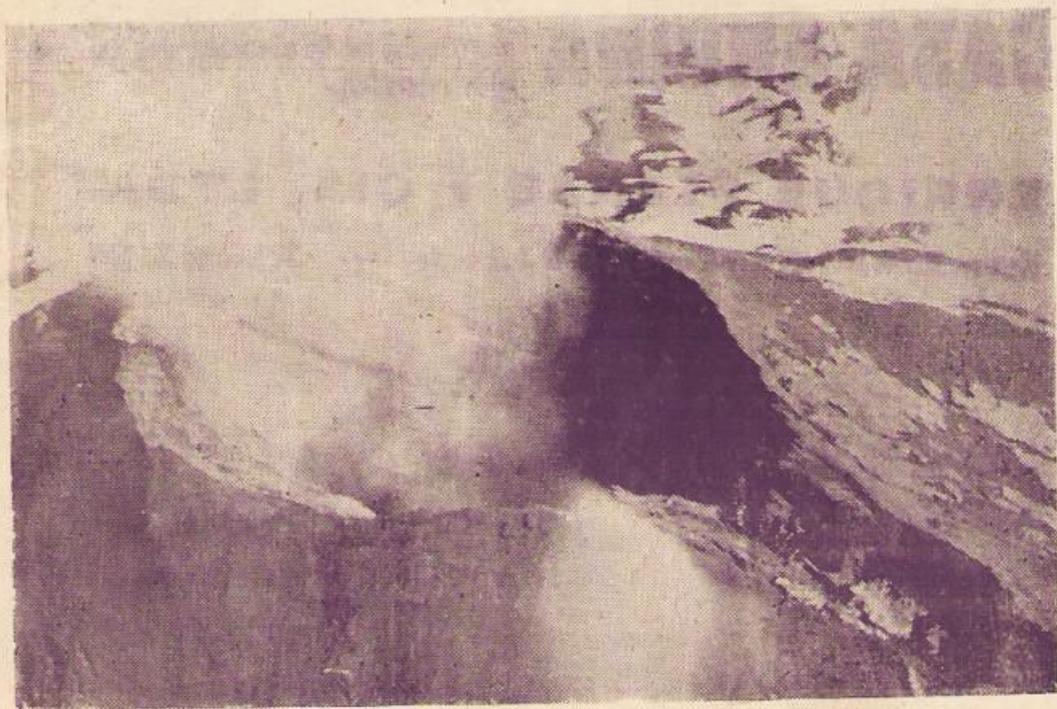
SANTIAGO

## Suscripciones a Revista "Andina"

En Chile: \$ 50 :: Extranjero: \$ 70  
chilenos o equivalente en dólares o  
moneda argentina. Seis ediciones  
bimestrales con gastos.

Remitir Cheque cruzado, giro bancario o postal (indicando N.º) a  
REVISTA "ANDINA"  
Casilla 1823, Santiago-Chile

# ANDINISMO AEREO



Los andinistas-aviadores del C. Andino de Chile salen siempre a recorrer el país de Arica a Magallanes, para vivir mejor sus georamas y sentirse dueños de toda la cordillera; a veces los acompaña Revista Andina, para hacer reportajes a sus cerros y volcanes. Presentamos dos instantáneas del VOLCAN VILLARRICA, de 2.840 m. de spués de sus últimas erupciones. Fotos: Eduardo Miño. Piloto: Salvador Ledda.

*Esquiador . . . . .* recuerda que

**E. ALLAIS**

es el mejor esquiador de todos los tiempos, cuyos conocimientos ha puesto al servicio del SKI.

Emile ha elegido en forma exclusiva a **CASA ANDINA** para la fabricación de sus famosos Esquíes Laminados de 12 y 16 piezas, zapatos, etc.

**Flyer Plastic**

es el mejor protector para la superficie deslizante del Ski. Corre en toda nieve.

**CASA ANDINA**

es el establecimiento que guía al esquiador en la elección del equipo que necesita.

**ENRIQUE PLANAS Y CIA. LTDA.**

Nueva York N.º 37 — SANTIAGO — Teléfono 84735

AGENTES

SUCURSAL  
FARELLONES

Posada Farellones: tienda  
N.º 1

CHILLAN

Ferretería Kehl

PUERTO MONTT

Mario Hammersley



TEMUCO

Casa Abel García Peña y  
Marsmann y Cia.

VALDIVIA

Casa Luis Burgemaester

OSORNO

Suc. Federico Senn